



Előterjesztés

Budapest Józsefvárosi Önkormányzat
Képviselő-testülete számára

5/5

Előterjesztő: dr. Pesti Ivett igazgatóság elnöke

A képviselő-testületi ülés időpontja: 2017. március 09.

..... sz. napirend

Tárgy: Javaslat a Budapest VIII. kerület, Tömő utca 58. szám alatti ingatlan elidegenítésére kiírt pályázat eredményének megállapítására

A napirendet nyílt/zárt ülésen kell tárgyalni, a döntés elfogadásához egyszerű/minősített szavazattöbbség szükséges.

ELŐKÉSZÍTŐ SZERVEZETI EGYSÉG: JÓZSEFVÁROSI GAZDÁLKODÁSI KÖZPONT ZRT.

KÉSZÍTETTE: GYIMÓTHY BALÁZS IRODAVEZETŐ

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

JOGI KONTROLL:

BETERJESZTÉSRE ALKALMAS:

DANADA-RIMÁN EDINA
JEGYZŐ

Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság véleményezi



Emberi Erőforrás Bizottság véleményezi



Határozati javaslat a bizottság számára:

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság/ Emberi Erőforrás Bizottság javasolja a Képviselő-testületnek az előterjesztés megtárgyalását.

Tisztelt Képviselő-testület!

I. Tényállás és a döntés tartalmának részletes ismertetése

A Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) tulajdonában áll a Budapest VIII. kerület, Tömő u. 58. sz. alatti, 36108 helyrajzi számon nyilvántartott, 535 m² alapterületű ingatlan.

Az ingatlan megnevezése: Lakóépület + udvar + üzemépület. A lakóépület 133 m², az udvar 313 m² míg az üzemépület 402 m² alapterületű. Műemléki védettséggel nem rendelkeznek.

A Képviselő-testület 2016. december 01-jén hozott 235/2016. (XII.01.) sz. határozatával az alábbiak szerint döntött:

ÉRKEZETT

2017 MÁRC 01. 13^h 34

1

- hozzájárul a Budapest, VIII. kerület Tömő u. 58. sz. alatti, 36108 hrsz.-ú ingatlan pályázaton történő értékesítéséhez.
- elfogadja a határozat mellékletét képező, a Budapest VIII. kerület, Tömő u. 58. sz. alatti, 36108 hrsz.-ú épület elidegenítésére vonatkozó pályázati felhívást az alábbi feltételekkel:
 - a) a minimális vételár: 148.520.000 Ft,
 - b) a pályázat bírálati szempontja: a legmagasabb megajánlott vételár,
 - c) ajánlati biztosíték a minimális vételár 10%-a: 14.852.000 Ft
 - d) a pályázónak/vevőnek vállalnia kell, hogy
 - da.) a telekingatlan birtokbaadásától számított 2 éven belül jogerős építési engedélyt szerez,
 - db.) a jogerős építési engedély megszerzésétől számított 2 éven belül jogerős használatbavételi engedélyt szerez,
 - dc.) a jogerős építési engedély megszerzésének 60 napot meghaladó késedelme esetén a kötbér összege 15.000.000 Ft; a jogerős használatbavételi engedély megszerzésének 60 napot meghaladó késedelme esetén a kötbér összege 7.500.000 Ft, amely kötelezettségek garanciaszerződés megkötésével biztosítandók. A garanciaszerződésben foglaltak 60 napnál kevesebb késedelem esetén időarányosan érvényesíthetők. Az előzőeken túl felmerülő késedelem esetén vevő által fizetendő napi kötbér mértéke 30.000 Ft.

A Képviselő-testület a versenyeztetési eljárás lebonyolításával a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.-t bízta meg (a továbbiakban: Bonyolító).

A pályázati felhívás 2016. december 08. napja és 2017. január 16. napja között került kifüggesztésre Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal hirdetőtábláján, a Bonyolító ügyfélfogadásra szolgáló helyiségében, a Józsefváros című helyi lapban, az Önkormányzat és a Bonyolító honlapján, továbbá az Önkormányzat és a Bonyolító számára elérhető költségmentes hirdetési felületeken, egyéb rendelkezésre álló internetes hirdetési portálokon.

Az ajánlati biztosíték beérkezésének határidejeként 2017. január 25. (szerda), 24:00 óra került meghatározásra. A rendelkezésre álló határidőben a pályázati dokumentációt két gazdasági társaság vásárolta meg, az ajánlati biztosítékot egyedül a pályázó fizette meg.

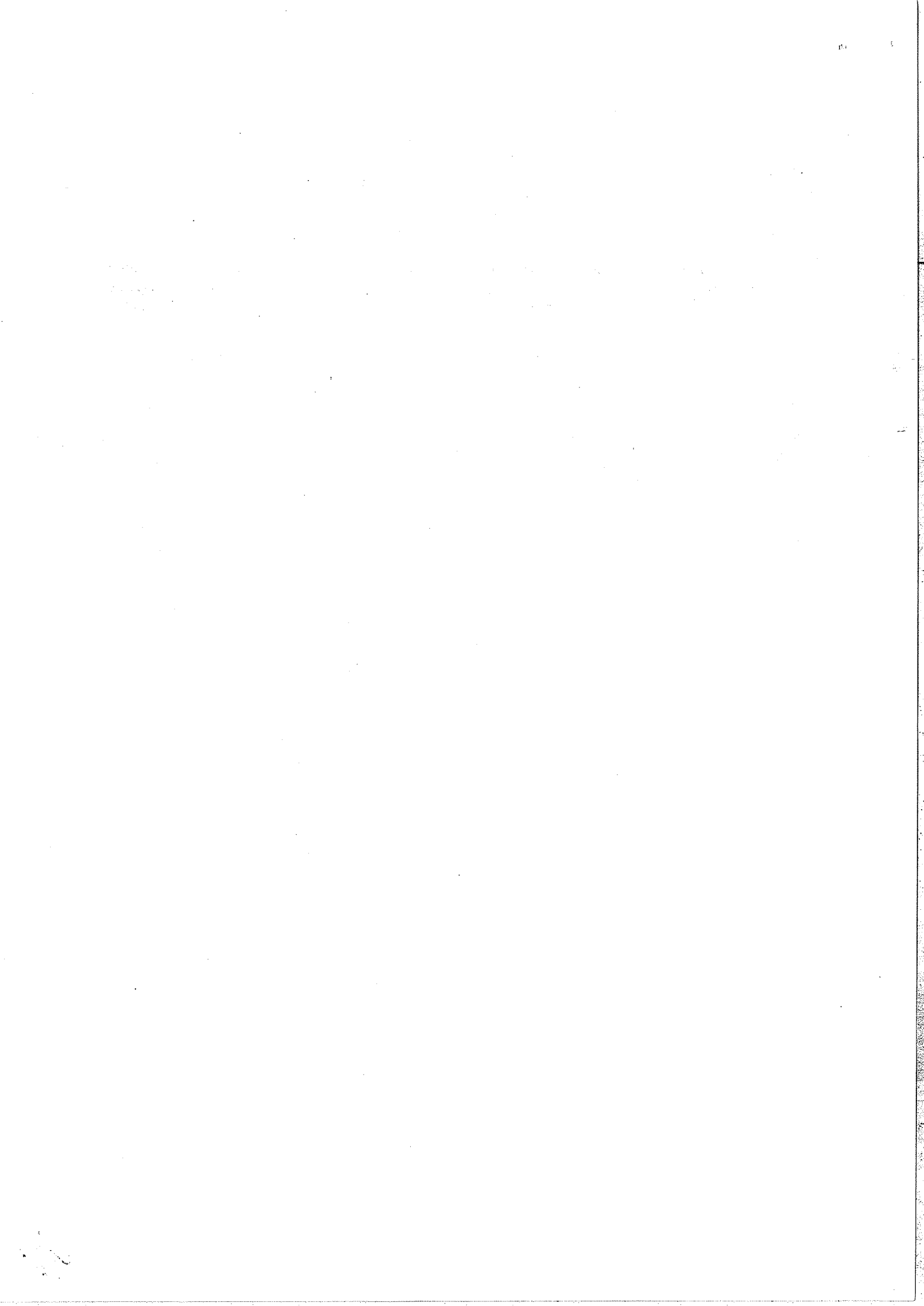
A pályázat beadásának határideje 2017. január 26. (csütörtök) 10:00 óra volt.

A pályázatra egy ajánlat érkezett határidőben:

- pályázatot benyújtó neve: ARAN Invest Kft.
- pályázatot benyújtó cégjegyzékszám: Cg. 08-09-025997
- pályázatot benyújtó székhelye: 9024 Győr Kálvária utca 2. B épület
- megajánlott vételár: 148.520.000 Ft
- fizetési mód: egy összegben, hitel felvétele nélkül.

A pályázat bontására 2017. január 26-án 10 óra 15 perckor került sor, a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. 1083 Budapest, Őr utca 8. szám alatti tárgyalójában. Jelen voltak: Czuppon Zsolt mb. irodavezető, dr. Lóránth József jogi képviselő és Mezei Irén jegyzőkönyvvezető.

A benyújtott ajánlat értékelését követően megállapításra került, hogy hiánypótlásra van szükség. Az ARAN Invest Kft. képviselője felhívásunk alapján a hiányzó dokumentumokat becsatolta (hiteles cégkivonat, nullás igazolások a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. részéről arra vonatkozóan,



hogy nem áll fenn a korábbi bérbeadási, valamint elidegenítési tevékenységből adódó tartozás, vételár megfizetésének módjára vonatkozó nyilatkozat).

A fentiek figyelembevételével az ARAN Invest Kft. érvényes pályázatot nyújtott be.

A 100 %-os önkormányzati tulajdonú épületben egy lakás található, amely jelenleg bérlő által lakott. Az épület kiürítésére az adásvételi szerződés megkötését követően kerül sor, amelyet az Önkormányzat saját költségvetésének terhére végez el és amelyre a birtokbaadásig vállal határidőt.

Javasoljuk a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy Budapest VIII. kerület, Tömő utca 58. szám alatti ingatlan elidegenítésére kiírt pályázatot érvényesnek és eredményesnek, a pályázat nyertesének pedig az ARAN Invest Kft.-t nyilvánítsa, egyúttal járuljon hozzá az ingatlanra vonatkozó adásvételi szerződés megkötéséhez 148.520.000 Ft vételár mellett.

Javasoljuk továbbá, hogy a Képviselő-testület bízta meg a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.-t az épület kiürítésével, az adásvételi szerződés megkötését követően.

II. A betérjesztés indoka

Az ingatlan értékesítésével kapcsolatos döntés meghozatalára a Képviselő-testület jogosult, tekintettel arra, hogy az ingatlan értéke meghaladja a 100 millió Ft-ot.

III. A döntés célja, pénzügyi hatása

Az ingatlan értékesítésével az Önkormányzat azon elvárásait teljesíti, hogy a kerületben található üres telkek beépítésre kerüljenek, a kerület arculata, megítélése javuljon. Az ingatlan értékesítésével az Önkormányzat bevételre tesz szert. Az épület kiürítésének költségére a 2017. évi költségvetés a 11602 címen 6.500,0 e Ft előirányzatot tartalmaz lakásbérleti jogviszony megváltása címen.

IV. Jogszabályi környezet

A Budapest Józsefvárosi Önkormányzat vagyonáról és a vagyon feletti tulajdonosi jogok gyakorlásáról szóló 66/2012. (XII.13.) önkormányzati rendelet 16. § aa) alpontja alapján a 100 millió Ft feletti értékű vagyon tulajdonjogának és értékhatártól függetlenül az Önkormányzat törzsvagyonába tartozó – elidegeníthető – vagyon tulajdonjogának átruházásával kapcsolatos döntés a Képviselő-testület hatáskörébe tartozik.

Fentiek alapján kérem a Tisztelt Képviselő-testület, hogy az elidegenítéssel kapcsolatos döntéseit meghozni szíveskedjék.

HATÁROZATI JAVASLAT

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

- 1.) a Budapest VIII. kerület, Tömő utca 58. szám alatti, 36108 hrsz.-ú, 535 m² alapterületű lakóépület+udvar+üzemépület megnevezésű ingatlan elidegenítésére kiírt nyilvános pályázatot érvényesnek és eredményesnek nyilvánítja.

Felelős: Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. vagyongazdálkodási igazgatója
Határidő: 2017. március 09.

- 2.) a pályázat nyertesének az ARAN Invest Kft.-t (székhely: 9024 Győr, Kálvária utca 2. B épület, cégnyilvántartási száma: 08-09-025997, adószáma: 248436745-2-08) nyilvánítja, a vételárat 148.520.000 Ft összegben állapítja meg.

Felelős: Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. vagyongazdálkodási igazgatója
Határidő: 2017. március 09.

3.) megbízza a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.-t, hogy a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat meghatalmazásából és megbízásából eljárva az ingatlan-adásvételi szerződését aláírja.

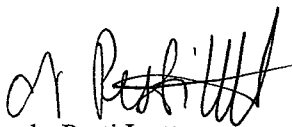
Felelős: Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. vagyongazdálkodási igazgatója
Határidő: 2017. április 17.

4.) megbízza a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.-t a Budapest VIII. kerület, Tömő utca 58. szám alatti lakóépület kiürítésével azzal, hogy az ingatlan birtokának átruházására legkésőbb a Magyar Állam, illetve a Budapest Fővárosi Önkormányzat elővásárlási jog gyakorlásáról szóló nyilatkozatának Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.-hez történő megérkezését követő 30 napon belül kerüljön sor.

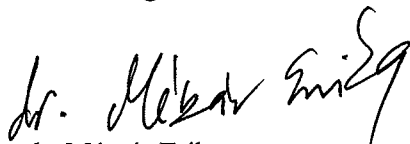
Felelős: Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. vagyongazdálkodási igazgatója
Határidő: 2017. június 21.

A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.

Budapest, 2017. február 22.


dr. Pesti Ivett
igazgatóság elnöke

Törvényességi ellenőrzés:
Danada-Rimán Edina
jegyző
nevében és megbízásából:


dr. Mészár Erika
aljegyző

2017 FEBR 23.

Mellékletek:

- Pályázat bontási jegyzőkönyv
- Pályázat értékelési jegyzőkönyv
- ARAN Invest Kft. pályázati iratanyaga

Jegyzőkönyv

a Budapest VIII., Tömő utca 58. szám alatti, 36108 hrsz-ú, ingatlan elidegenítésére kiírt pályázat, ajánlat bontási eljárásáról

Jelen vannak:

Czuppon Zsolt mb. irodavezető, levezető

dr. Lóránth József ügyvéd

Mezei Irén jegyzőkönyv hitelesítő

Helyszín: a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. 1084 Budapest, Őr utca u. 8. szám alatti tárgyalója.

Időpont: 2017. január 26. csütörtök, 10 óra 15 perc

Czuppon Zsolt elmondja, hogy a Képviselő-testület határozata alapján pályázat került kiírásra a Budapest VIII., Tömő utca 58. szám alatti, 36108 hrsz-ú ingatlan elidegenítésére. A pályázati felhívás kifüggesztésre Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal hirdetőtábláján, a Lebonyolító ügyfélfogadásra szolgáló helyiségében, a Józsefváros című helyi lapban, az Önkormányzat és a Lebonyolító honlapján, továbbá az Önkormányzat és a Lebonyolító számára elérhető költségmentes hirdetési felületeken, egyéb rendelkezésre álló internetes hirdetési portálokon.

Az ajánlati biztosíték beérkezésének határideje 2017. január 25. szerda, 24 óra volt. A rendelkezésre álló határidőig a pályázati dokumentációt két gazdasági társaság vásárolta meg, az ajánlati biztosítékot határidőre egy személy fizette meg. A bontási eljáráson az ajánlatot tevő képviselőjében jogszerűen nem jelentek meg.

A pályázatra egy darab ajánlat érkezett, amely külső jegyeiben megfelel a pályázati felhívásban rögzítetteknek, azaz nem tartalmaz a benyújtóra vonatkozó információkat, a boríték lezárt és sértetlen.

Czuppon Zsolt felbontja a borítékokat, és rögzíti, hogy az alábbi ajánlatok kerültek benyújtásra:

1.)

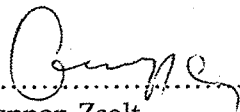
- pályázatot benyújtó neve: Aran Invest Kft
- pályázatot benyújtó székhelye: 9024 Győr Kálvária utca 2/B.

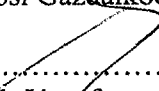
Az esetlegesen szükségessé váló hiánypótlásra való felhívásra a későbbiekben, írásban kerül sor.


A pályázat bontást Czuppon Zsolt 2017. január 26-án 10:30 perckor lezárta, pályázat értékelésére a későbbiekben kerül sor.

A Budapest VIII. kerület, Tömő utca 58. szám alatti, 36108 hrsz-ú helyrajzi számú ingatlan értékesítésére kiírt pályázatra benyújtott ajánlatok bontásán, 2017. január 26-án 10:15 órakor a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. épületének (1084 Budapest, Ór u. 8.) tárgyalójában az alábbi személyek vettek részt.

Jelenléti ív


.....
Csuppon Zsolt
mb. irodavezető
pályázatbontó bizottság-elnöke
Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.


.....
dr. Lóránth József
ügyvéd, a JGK Zrt. jogi képviselője
pályázatbontó bizottság tagja
Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.


.....
Mezei Irén
referens
pályázatbontó bizottság tagja
Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.

ÉRTÉKELÉSI JEGYZŐKÖNYV

Készült: 2017. február 16-án 15³⁰ órakor a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt (1084 Budapest, Ór u. 8.) helyiségében.

Tárgy: Budapest VIII., Tömő utca 58. szám alatti, 36108 helyrajzi számú telekingatlan elidegenítésére kiírt pályázatra érkezett ajánlatok értékelése

Jelen vannak: Gyimóthy Balázs irodavezető
dr. Lóránth József ügyvéd, a JGK. Zrt. jogi képviselője
Mezei Irén, referens

Gyimóthy Balázs, a pályázatbontó bizottság elnöke 2017. február 16-án 15³⁰-kor a Budapest VIII., Tömő utca 58. szám alatti, 36108 helyrajzi számú telekingatlan értékesítésére kiírt nyilvános pályázat értékelési eljárását megnyitja.

Felkéri Mezei Irént a jegyzőkönyv vezetésére, valamint Dr. Lóránth József ügyvédet arra, hogy a jegyzőkönyvet elkészültekor hitelesítőként írja alá.

Az ajánlatok benyújtásának határideje 2016. január 26. 10⁰⁰ óra volt, a benyújtás helye a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. 1083 Budapest, Ór utca 8. szám alatti irodája.

A „Budapest VIII., Tömő utca 58. szám alatti, 36108 helyrajzi számú telekingatlan értékesítése” című nyilvános egyfordulós pályázati kiírást két gazdasági társaság vásárolta meg, pályázatot egy pályázó adott le: az ARAN Invest Kft, így megállapítható, hogy a pályázati eljárás érvényes.

Az ajánlat rövid ismertetése:

1.) Ajánlattevő neve: ARAN Invest Kft

Képviseli: Perlaky Zsolt

Székhelye: 9024 Győr, Kálvária utca 2. B épület

Az ajánlott vételár: 148.520.000 Ft

A benyújtott ajánlat a pályázati felhívásban foglaltaknak nem mindenben feleltek meg, ezért lebonyolító levélben kiegészítést, hiánypótlást kért a pályázótól.

A pályázó a hiányzó bizonylatokat csatolta, a kiegészítést megtette, így az érvényes.

Mindezek tekintetében a pályázatértékelő bizottság javasolja Budapest Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének, hogy állapítsa meg, hogy a Budapest VIII., Tömő utca 58. szám alatti, 36108 helyrajzi számú telekingatlan értékesítésére kiírt nyilvános pályázat:

- 1.) érvényes,
- 2.) eredményes,
- 3.) nyertese: Aran Invest Kft,
- 4.) a vételár: 148.520.000 Ft

Tekintettel arra, hogy egyéb észrevétel nincs, a bontás vezetője a pályázati ajánlatok értékelését 2017. február 16-án 16⁰⁰ órakor lezárja.

K.m.f..



Gyimóthy Balázs
irodavezető
bontóbizottság elnöke

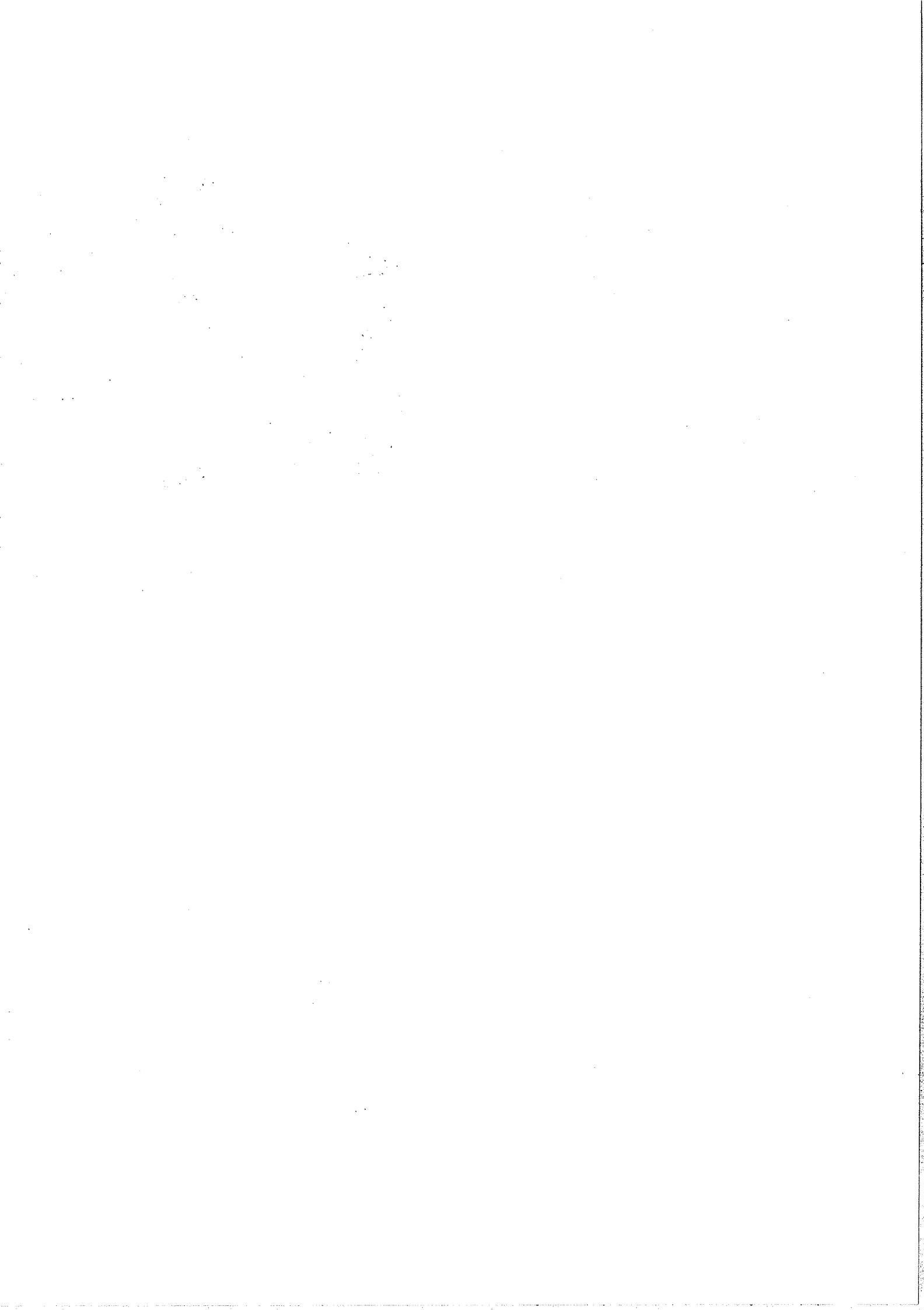


Dr. Lóránth József ügyvéd
jegyzőkönyv hitelesítő



Mezei Irén referens
jegyzőkönyvvezető





Eredeti példány

I. számú melléklet

Budapest VIII. kerület, Tömő u. 58. szám alatti ingatlan elidegenítése -
pályázat

Jelentkezési lap

Társaság neve, cégformája:	ARAN Invest Korlátolt Felelősségű Társaság
Székhelye:	9024 Győr, Kálvária utca 2. B. épület
Postacíme:	9024 Győr, Kálvária utca 2. B. épület
Telefonszáma:	+36 70 333 4007
Fax száma:	
E-mail címe:	zsolt.perlaky@gmail.com
Statisztikai számjel:	24843645-6820-113-08
Cégnyilvántartási száma:	08-09-025997
Adószáma:	24843645-2-08
Számlavezető bankjának neve:	Erste Bank Zrt.
Bankszámlaszáma:	11600006-00000000-65752265
Képviselőjének neve, beosztása:	Perlaky Zsolt, ügyvezető
Meghatalmazott neve ¹ :	
Telefonszáma:	+36 70 333 4007
Fax száma:	
E-mail címe:	zsolt.perlaky@gmail.com

Budapest, 2016. január 25.

.....
P. T.
pályázó aláírása/cégszerű aláírás

ARAN Invest Kft.
Székhely: 9024 Győr, Kálvária utca 2. B. ép.
Adószám: 24843645-2-08
Cégjegyzékszám: 08-09-025997

¹ Meghatalmazott esetén

Eredeti példány

2. számú melléklet

Budapest VIII. kerület, Tömő u. 58. szám alatti ingatlan elidegenítése –
pályázat

AJÁNLATI ÖSSZESÍTŐ


Alulírott az ARAN Invest Korlátolt Felelősségű Társaság a Budapest VIII. kerület, Tömő u. 58. szám alatti ingatlan elidegenítésére kiírt pályázatra ajánlatomat az alábbiakban foglalom össze:

Megajánlott vételár: 148.520.000,- Ft

A vételár megfizetésének módja:

A pályázati felhívás szerint.

Budapest, 2017. január 25.


.....
pályázó aláírása/cégszerű aláírás

ARAN Invest Kft.
Székhely: 9024 Győr, Kálvária utca 2. B. ép.
Adószám: 24843645-2-08
Cégjegyzékszám: 08-09-025997

Eredeti példány

3. számú melléklet

Budapest VIII. kerület, Tömő u. 58. szám alatti ingatlan elidegenítése –
pályázat

NYILATKOZAT
végelszámolásról, csődeljárásról, felszámolásról

Alulírott az ARAN Invest Korlátolt Felelősségű Társaság képviselőjében kijelentem, hogy a társaság

- végelszámolás alatt *áll/nem áll
- ellen csődeljárás folyamatban *van/nincs
- ellen felszámolási eljárás folyamatban *van/nincs.

Budapest, 2017. január 25.

.....
P.T.
pályázó aláírása/cégszerű aláírás

A *-gal megjelölt résznél a megfelelő szöveg aláhúzendó.

ARAN Invest Kft.
Székhely: 9024 Győr, Kálvária utca 2. B. ép.
Adószám: 24843646-2-08
Cégjegyzékszám: 08-09-025997

Eredeti példány

4. számú melléklet

**Budapest VIII. kerület, Tömő u. 58. szám alatti ingatlan elidegenítése –
pályázat**

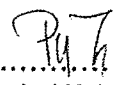
NYILATKOZAT
a pályázati feltételek elfogadásáról, szerződéskötésről, ingatlanszerzési képességről,
ajánlati kötöttségről

Alulírott **ARAN Invest Korlátolt Felelősségű Társaság** kijelentem, hogy a pályázat tárgyát részletesen megismertem, az ajánlattétel feltételeit, a pályázati kiírást magamra nézve kötelezőnek elfogadom.

Kijelentem, hogy Magyarországon ingatlanszerzésre jogosult vagyok.

Kijelentem, hogy a pályázati felhívásban foglalt 60 napos ajánlati kötöttséget vállalom.

Budapest, 2017. január 25.


.....
pályázó aláírása/cégszerű aláírás

ARAN Invest Kft.
Székhely: 9024 Győr, Kálvária utca 2. B. ép.
Adószám: 24843646-2-08
Cégjegyzékszám: 08-09-026997

Eredeti példány

5. számú melléklet

**Budapest VIII. kerület, Tömő u. 58. szám alatti ingatlan elidegenítése –
pályázat**

**NYILATKOZAT
kiíróval szemben fennálló tartozásról**

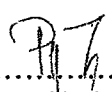
Alulírott **Perlaky Zsolt**, mint az **ARAN Invest Korlátolt Felelősségű Társaság**
vezető tisztségviselője kijelentem, hogy az ajánlattevőnek;

- Kiíróval szemben tartozása (helyi adó, bérleti díj stb) * van/ nincs;
- Kiíróval szemben szerződésben vállalt és nem teljesített kötelezettsége * van/ nincs.

amelyeket az alábbi okiratokkal igazolok:

1. Adóhatósági igazolás ügyiratszám: 14-35-81/2017
2. Igazolás Önkormányzat Pénzügyi osztályától: iktatószám: 2/2017

Budapest, 2017. január 25.


.....
pályázó aláírása/cégszerű aláírás

ARAN Invest Kft.
Székhely: 9024 Győr, Kálvária utca 2. B. ép.
Adószám: 24843645-2-08
Cégjegyzékszám: 08-08-025997

A *-gal jelölt résznél a megfelelő szöveg aláhúzendó.

Eredeti példány

6. számú melléklet

Budapest VIII. kerület, Tömő u. 58. szám alatti ingatlan elidegenítése –
pályázat

NYILATKOZAT
pénzügyi alkalmasságról

Alulírott **Perlaky Zsolt**, mint az **ARAN Invest Korlátolt Felelősségű Társaság** vezető tisztségviselője, kijelentem, hogy a pályázat tárgyát képező ingatlan vételárának megfizetésére képes vagyok, a szükséges anyagi eszközök rendelkezésemre állnak.

A számlavezető banknál az elmúlt 1 évben sorban állás nem volt, amelyeket az alábbi okiratokkal igazolok:

1. Bankinformáció az ERSTE BANK HUNGARY ZRT-től

2.

Budapest, 2017. január 25.

.....
pályázó aláírása/cégszerű aláírás

ARAN Invest Kft.
Székhely: 9024 Győr, Kálvária utca 2. B. ép.
Adószám: 24843645-2-08
Cégjegyzékszám: 08-09-025997

Eredeti példány

7. számú melléklet

Budapest VIII. kerület, Tömő u. 58. szám alatti ingatlan elidegenítése –
pályázat

NYILATKOZAT
a kézbesítés helyéről és bankszámlaszámról

Alulírott **Perlaky Zsolt**, mint az **ARAN Invest Korlátolt Felelősségű Társaság** vezető tisztségviselője kérem, hogy a Pályázattal kapcsolatos mindennemű nyilatkozatot, felhívást, értesítést, vagy más információt, valamint a Pályázattal kapcsolatos esetleges jogvitában minden értesítést, idézést és bírósági határozatot, stb. az alábbi címre kérem postázni:

Címzett: **ARAN Invest Korlátolt Felelősségű Társaság**

Cím: **9024 Győr, Kálvária utca 2. B. épület**

Amennyiben az általam a fentiekben megjelölt címzett a fenti címen az iratot nem veszi át, ennek következményeit a gazdasági társaság vállalja. Tudomásul veszem, hogy amennyiben a címzett a fenti címen az értesítést nem veszi át, az értesítés a postára adást követő 5. munkanapon kézbesítettnek minősül.


A pályázati felhívás visszavonása esetén a Kiíró a dokumentáció megvásárlására fordított összeget kérem az alábbi bankszámlaszámra visszautalni:

Bankszámlavezető pénzintézet: **Erste Bank Zrt.**

Bankszámlaszám: **11600006-00000000-65752265**

Bankszámlával rendelkezni jogosult: **ARAN Invest Kft.**
(9024 Győr, Kálvária utca 2. B. épület)

Budapest, 2017. január 25.


.....
pályázó aláírása/cégszerű aláírás

ARAN Invest Kft.
Székhely: 9024 Győr, Kálvária utca 2. B. ép.
Adószám: 24843646-2-08
Cégjegyzékszám: 08-08-025897

7

14

Eredeti példány

8. számú melléklet

Budapest VIII. kerület, Tömő u. 58. szám alatti ingatlan elidegenítése –
pályázat

NYILATKOZAT


Alulírott kijelentem, hogy cégünk a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pontja szerinti

- a.) átlátható szervezetnek minősül.
- b.) nem minősül átlátható szervezetnek.

(a megfelelő szöveg aláhúzendó)

A jelen nyilatkozatomat a szervezet vezető tisztségviselőjeként büntetőjogi felelősségem teljes tudatában teszem.

Budapest, 2017. január 25.


.....
pályázó aláírása/cégszerű aláírás

ARAN Invest Kft.
Székhely: 9024 Győr, Kálvária utca 2. B. ép.
Adószám: 24843645-2-08
Cégjegyzékszám: 08-09-025997

Eredeti példány

9. számú melléklet

**Budapest VIII. kerület, Tömő u. 58. szám alatti ingatlan elidegenítése –
pályázat**

NYILATKOZAT
a pályázaton meghirdetett ingatlan megtekintéséről, állapotának megismeréséről

Alulírott a pályázaton meghirdetett **Budapest VIII. kerület, Tömő u. 58. szám alatti** ingatlant előzetesen egyeztetett időpontban megnéztem, az állapotát és arra vonatkozó műszaki tájékoztatást megismertem.

Budapest, 2017. január 25.

ARAN
.....
pályázó aláírása/cégszerű aláírás

ARAN Invest Kft.
Székhely: 9024 Győr, Kálvária utca 2. B. ép.
Adószám: 24843645-2-08
Cégjegyzékszám: 08-09-025987

Eredeti példány

10. számú melléklet

ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat (székhelye: 1082 Budapest, Baross u. 63-67., adószáma: 15735715-2-42, KSH-száma: 15735715-8411-321-01, képviseli: dr. Kocsis Máté polgármester), mint eladó meghatalmazásából és megbízásából eljáró Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. (székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67., adószáma: 25292499-2-42, cégjegyzéki száma: 01-10-048457; KSH száma: 25292499-6832-114-01, képviseli:).

másrészről

..... (székhelye:; cégjegyzékszám:; adószáma:; statisztikai számjele:; képviseli:), mint vevő (továbbiakban: vevő)

között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel:

1.

Előzmények

- 1.1. Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat **Képviselő-testülete .../2016. (XII.01.)** számú határozata alapján egyfordulós, nyilvános pályázatot írt ki Budapest VIII. kerület 36108 hrsz.-ú, az ingatlan nyilvántartásban Budapest VIII. kerület, Tömő u. 58. szám alatti ingatlan értékesítésére.
- 1.2. A pályázat nyertese a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat **Képviselő-testület .../2017. (...)** számú határozata szerint vevő.

2.

A szerződés tárgyát képező ingatlan adatai

Címe:	Budapest VIII. kerület, Tömő u. 58.
Helyrajzi száma:	36108
Jellege:	épület
Épület alapterülete:	nettó beépített szintterület: 535 m ²
Közmű ellátottsága:	összközműves
Terhei:	per-, teher- és igénymentes

3.

Jognyilatkozat

- 3.1. A nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 14. § (2) bekezdése alapján a helyi önkormányzat tulajdonában lévő ingatlanra az államnak, valamint az 1991. évi XXXIII. tv. 39. § (2) bekezdése alapján a Budapest Fővárosi Önkormányzatnak elővásárlási joga van. Jogosult elővásárlási jogával, postai küldemény esetén a küldemény postai feladásának igazolt napjától számított 35 napon belül élhet. Amennyiben az elővásárlás jogosultja él jogával, jelen szerződés közte és eladó között jön létre. Ebben az esetben a által befizetett Ft, azaz forint összeget eladó az elővásárlási jogra vonatkozó nyilatkozatok kézhezvételétől számított 15 munkanapon belül az által vezetett számú számlára visszautalja. A

ARAN Invest Kft. 10
Székhely: 8024 Győr, Kálvária utca 2. B. ép.
Adószám: 24843645-2-08
Cégjegyzékszám: 08-09-025997

..... tudomásul veszi, hogy a befizetett összeg után eladó kamatot, vagy bármely jogcímen elszámolandó költséget, kártérítést nem fizet.

- 3.2. Eladó eladja, vevő 1:1 arányban megvásárolja a jelen Szerződés 2. pontjában meghatározott ingatlant.
- 3.3 Szerződő felek kijelentik, hogy a szerződés tárgyát képező ingatlanon lévő lakóépületben, az eladóval kötött bérleti szerződés alapján, jelenleg bérlő lakik. Eladó vállalja, hogy az ingatlan kiürítését jelen adásvételi szerződés aláírásától a birtokbaadásig végrehajtja.
- 3.4. Az eladó Magyarország törvényei szerint működő helyi önkormányzat. Vevő képviselője kijelenti, hogy Magyarországon bejegyzett gazdasági társaság, ügyletkötési és ingatlanszerzési képessége korlátozva nincs, kijelenti továbbá, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pontja alapján átlátható szervezet.

4.

Az ingatlan vételára, a vételár megfizetése

- 4.1. Az ingatlan vételára,- Ft azaz forint, amely összeg a vevő pályázatában ajánlott vételárral azonos.
- 4.2. Vevő a vételarat az alábbiak szerint fizeti meg eladónak::

- 4.2.1. A vevő pályázatának benyújtásakor megfizetett az eladó számlájára,- Ft, azaz forint összeget ajánlati biztosíték címén. Eladó jelen okirat aláírásával ennek megtörténtét elismeri és nyugtázza. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy a befizetett ajánlati biztosítékot foglalónak tekintik. A foglaló összege a vételárba beleszámít. Szerződő felek kijelentik, hogy a foglaló jogi természetével tisztában vannak. Tudják, hogy a szerződés meghiúsulásáért felelős fél az adott foglalót elveszti, illetve a kapott foglaló kétszeres összegét köteles visszafizetni. Amennyiben az adásvételi szerződés olyan okból hiúsul meg, amelyért mindkét fél, vagy egyik fél sem felelős, az adott foglaló a vevőnek visszajár.

Tekintettel arra, hogy az ajánlati biztosíték összege a pályázatról való döntés napjával vált az ÁFA tv. 59. § (1) bekezdése alapján meghatározott előleggé, eladó a foglaló összegéről a pályázatról való döntés napjával, mint teljesítési nappal köteles előlegszámlát kiállítani vevő részére

- 4.2.2. Vevő a fennmaradóFt, azazforint vételár hátralékot jelen szerződés aláírásáig megfizette eladó részére Eladó, K&H Bank Zrt-nél vezetett 10403387-00028570 számú bankszámlájára, melynek teljesítését Eladó jelen okirat aláírásával elismeri és nyugtázza. **Ezzel vevő a teljes vételarat megfizette eladó részére.** Eladó a vételár hátralék összegéről a bankszámláján történt jóváírás napjával, mint teljesítési nappal köteles előlegszámlát kiállítani vevő részére. Továbbá eladó a birtokátruházás napjával mint teljesítési nappal köteles végszámlát kiállítani vevő részére.

5.

Jog- és kellékszavatosság

- 5.1. Az eladó kijelenti, hogy az adásvétel tárgyát képező ingatlan kizárólagos tulajdonát képezi, az per-, teher- és igénymentes, azon harmadik személynek – a szerződés 3.3. pontjában foglaltakon túl – nincs olyan ingatlan-nyilvántartásba bejegyzett, vagy ingatlan-nyilvántartáson kívüli joga, amely a vevő birtoklását, vagy tulajdonjog bejegyzését akadályozná, korlátozná, vagy meghiúsítaná. Az ingatlan kiürítéséről eladó a 3.3 pont szerint gondoskodik.

- 5.2. Az eladó kijelenti és szavatosságot vállal azért, hogy az ingatlant adó, illeték, vagy más adók módjára behajtható köztartozás nem terheli.
- 5.3. A vevő kijelenti, hogy az ingatlant jól ismeri, többször bejárta, megvizsgálta, és általa felmért állapotban, az ingatlanról készült ingatlan értébecslő szakvélemény ismeretében írja alá jelen adásvételi szerződést.
- 5.4. Az eladó a jelen szerződés aláírásával kijelenti, hogy a vevőt az ingatlan minden lényeges tulajdonságáról tájékoztatta, beleértve az által ismert esetleges rejtett hibákat is.

6.

Beépítési kötelezettség

- 6.1. A vevő vállalja, hogy az ingatlant a Józsefvárosi Kerületi Építési Szabályzatáról szóló 66/2007. (XII. 12.) önkormányzati rendelet (JÓKÉSZ) előírásainak megfelelően beépíti. Vevő beépítési kötelezettségnek az alábbiak szerint tesz eleget
- az ingatlan birtokbaadásától számított 2 éven belül megszerzi az építésére vonatkozó jogerős építési engedélyt;
 - a jogerős építési engedély megszerzésétől számított 2 éven belül megszerzi a jogerős használatbavételi engedélyt.
- 6.2. Az ingatlan beépítési feltételei:
Az ingatlan övezeti besorolása: L1-VIII-2
A közműfejlesztéssel kapcsolatos összes költség (pl. fejlesztési hozzájárulás, tervezés. stb.) a vevőt terheli.

A beépítés százalék, építménymagasság, szintszám, szintterület, stb. tekintetében az országos településrendezési és építési követelményekről (OTEK) szóló 253/1997. (XII. 20.) Kormányrendelet, az 5/2015. (II. 16.) Főv. KGY. rendelet (BFRSZ), és Józsefvárosi Kerületi Építési Szabályzatáról szóló 66/2007. (XII. 12.) önkormányzati rendelet (JÓKÉSZ) előírásai az irányadók.

- 6.3. Az eladó visszavásárlási joga

Vevő az eladónak az ingatlanon jelen szerződés keltétől számított 5 évig – a 6.1. pontban meghatározott valamely kötelezettsége teljesítésének késedelme esetére – visszavásárlási jogot enged, és hozzájárul ahhoz, hogy a visszavásárlási jog az ingatlan tulajdoni lapjára bejegyzésre kerüljön. Vevő egyúttal már most feltétlen és visszavonhatatlan hozzájárulását adja ahhoz is, hogy amennyiben eladó a 7.1.1. pont szerinti esetben visszavásárlási jogát jelen szerződésben meghatározottak szerint egyoldalú nyilatkozattal gyakorolja, úgy ezen egyoldalú nyilatkozat alapján a földhivatal eladó tulajdonjog visszavásárlásának tényét az ingatlan-nyilvántartásba, 1/1 arányban, visszavásárlási jog jogcímen bejegyezze. A visszavásárlási jog az ingatlan-nyilvántartásba történt bejegyzés alapján az ingatlanon később jogot szerzőkkel szemben is hatályos.

Vevő jelen szerződés aláírásával hozzájárul ahhoz, hogy eladó, amennyiben visszavásárlási jogát gyakorolja, úgy a jelen szerződésben meghatározott vételárat a késedelem idejére meghatározott késedelmi kötbér mértékével csökkentve fizesse vissza a részére.

7.

A szerződésben vállalt kötelezettségek nem teljesítésének, illetve késedelmes teljesítésének jogkövetkezményei

- 7.1. Az beépítési kötelezettség nem teljesítése, illetve késedelmes teljesítése esetén alkalmazható jogkövetkezmények:

7.1.1. Visszavásárlási jog

Eladó visszavásárlási jogával a jelen szerződés 6.3. pontjában meghatározottak szerint élhet, ha a vevő a 6.1.a.) pontban meghatározott kötelezettsége teljesítésével késedelembe esik. A visszavásárlási ár azonos a vételárral, de az eladó jogosult a felhalmozódott késedelmi kötbér összegével a visszavásárlási árat lecsökkenteni a visszavásárlási jog gyakorlása esetén. Vevő jelen szerződés aláírásával feltétlen és visszavonhatatlan hozzájárulását adja ahhoz, hogy amennyiben eladó él a visszavásárlási jogával, tulajdonjogát az ingatlan-nyilvántartásban eladó egyoldalú nyilatkozatával bejegyeztesse.

7.1.2. Késedelmi kötbér

Ha a vevő a 6.1. pontban meghatározott valamely kötelezettségével neki felróható okból késedelembe esik, késedelmi kötbért köteles fizetni az eladónak.

A késedelmi kötbér mértéke:

- A jogerős építési engedély megszerzésének 60 napot meghaladó késedelme esetén a kötbér összege 15.000.000,- Ft;
- A jogerős használatbavételi engedély megszerzésének 60 napot meghaladó késedelme esetén a kötbér összege 7.500.000,- Ft.

Felek rögzítik, hogy amennyiben a jelen pontban meghatározott összegeken felül vevő késedelmes teljesítésére tekintettel eladónak kötbérigénye keletkezik, úgy annak mértéke 30.000,- Ft/nap.

Vevő kijelenti, hogy a jelen pontban meghatározott kötbér összegét közös megegyezéssel állapították meg, és azt nem tekinti eltűzöttnek.

7.2. Szerződő felek egyhangzóan rögzítik azt a tényt, hogy a késedelmi kötbér teljesítéséhez vevő garanciaszerződés nyújtási kötelezettségének eleget tett, a Bank által kibocsátott számú garanciaszerző jelen szerződés aláírásával egyidejűleg átadásra került az eladó részére.

A garanciaszerződés összege a jogerős építési engedély megszerzésére a 6.1. pont szerint rendelkezésre álló határidő elteltét követő 60 napig 15.000.000,- Ft, a használatba vételi engedély iránti kérelem benyújtására a 6.1. pont szerinti rendelkezésre álló határidő elteltét követő 60 napig 7.500.000,- Ft. A garanciaszerződés az eladó javára lehívásra kerül a jelen szerződésben meghatározott késedelem esetén. A garanciaszerződésben foglaltak 60 napnál kevesebb késedelem esetén időarányosan érvényesíthetők. Felek rögzítik, hogy csak olyan bankgarancia fogadható el, amelyek alapján eladó egyoldalú tájékoztató nyilatkozatával a bank átutalja a jelen szerződésben meghatározott késedelmi kötbér összegét az eladónak, mindenféle egyéb feltétel nélkül.

8.

Ingatlan-nyilvántartási bejegyzésre vonatkozó nyilatkozatok

Az eladó a jelen szerződés megkötésével egyidejűleg külön nyilatkozatban feltétlen és visszavonhatatlan hozzájárulását adja ahhoz, hogy vevő tulajdonjoga az ingatlan tekintetében 1/1 arányban, vétel jogcímén az ingatlan-nyilvántartásba bejegyzésre kerüljön.

Felek közösen kérik a Földhivatalt, hogy – a szerződés 3.1. pontjában meghatározott elővásárlási jogokkal kapcsolatos nyilatkozatok megtételéig – a tulajdonjog bejegyzési eljárást tartsa függőben bejegyzési engedély benyújtásáig, de maximum 2017. napjáig.

9.

Az ingatlan birtokának átruházása

Az ingatlan birtokának átruházása legkésőbb a Magyar Állam, illetve a Budapest Fővárosi Önkormányzat elővásárlási jog gyakorlásáról szóló nyilatkozatának Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.-hez történő megérkezését követő 30 napon belül felek által előzetesen egyeztetett

PI 7

[Handwritten signature]

időpontban, átadás-átvételi jegyzőkönyvben kerül sor. A birtokátruházás napjáig az ingatlannal kapcsolatos költségek az eladót, a birtokátruházás napját követően felmerült költségek pedig a vevőt terhelik

10.

Egyéb rendelkezések

- 10.1. 2012. január 1. napjától a 176/2008. (VI. 30.) Korm. Rendelet 1. § (3) b. pontja alapján Eladó köteles energetikai tanúsítványt készíteni és azt vevő részére átadni. Vevő jelen okirat aláírásával kijelenti, hogy az számú energetikai tanúsítványt átvette.
- 10.2. A szerződő felek jelen szerződéssel kapcsolatban felmerülő költségeket maguk viselik.
- 10.3. Vevő tudomásul veszi, hogy a megszerzett vagyon után vagyonátruházási illetéket kell fizetni.
- 10.4. Felek a Polgári Törvénykönyv 6:98. § (2) bekezdés alapján kizárják mind eladó, mind vevő feltűnő értékaránytalanságon alapuló esetleges megtámadási jogát.
- 10.5. Eljáró ügyvéd tájékoztatja Feleket, hogy a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvény rendelkezései szerint azonosítási kötelezettség terheli Felek adatai vonatkozásában. Felek kijelentik, hogy adataik a szerződésben helyesen kerültek rögzítésre az általuk bemutatott személyi azonosító okmányok alapján.
Felek jelen szerződés aláírásával feltétlen és visszavonhatatlan hozzájárulásukat adják ahhoz, hogy eljáró ügyvéd okirataikról fénymásolatot készítsen, és azokban rögzített adataikat a szerződéssel együtt kezelje.
- 10.6. Felek tudomásul veszik eljáró ügyvéd tájékoztatását, amely szerint adataikat az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény rendelkezései szerint kizárólag jelen szerződéshez kapcsolódó megbízás, illetve a jogszabályokban meghatározott kötelezettsége teljesítése érdekében kezelheti.
Felek kijelentik, hogy jelen jogügylet nem ütközik a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvénybe.
- 10.7. Vevő a szerződés megkötésével kapcsolatos eljárási költségek címén 5.500,- Ft + ÁFA eljárási díj összeget, 6.600 - Ft földhivatali eljárási díjat és 1.670,- Ft/fő JÜB eljárási díjat a szerződés aláírását megelőzően megfizetett.
- 10.8. A szerződő felek szerződést aláíró képviselői kijelentik, hogy az adásvételi szerződés megkötésére és aláírására a szükséges felhatalmazásokkal rendelkeznek.
- 10.9. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. és a vonatkozó egyéb jogszabályok rendelkezései az irányadóak.
- 10.10. A szerződő felek jelen Szerződés elkészítésével és ellenjegyzésével, valamint az illetékes földhivatal előtti képviselettel (.....) bízzák meg. Ellenjegyző ügyvéd a meghatalmazást elfogadja.

A szerződő felek kijelentik, hogy a jelen adásvételi szerződés elolvasás és egyező értelmezés után, mint akaratukkal és nyilatkozataikkal mindenben megegyezőt írnak alá.

Budapest, 2017.

Eredeti példány

.....
Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi
Önkormányzat eladó meghatalmazásából és
megbízásából eljáró Józsefvárosi Gazdálkodási
Központ Zrt.
képviseli:

.....
képviseli:

Jelen okiratot ... (.....) budapesti ügyvéd készítettem és ellenjegyzem,
Budapest, 2017. napján

.....
okiratkészítő ügyvéd

ARAN Invest Kft.
Székhely: 9024 Győr, Kálvária utca 2. B. ép.
Adószám: 24843645-2-08
Cégjegyzékszám: 08-09-025997

15

22

ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS
függőben tartással (banki hitel felhasználásával)

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat (székhelye: 1082 Budapest, Baross u. 63-67., adószáma: 15735715-2-42, KSH-száma: 15735715-8411-321-01, képviseli: dr. Kocsis Máté polgármester), mint **eladó** meghatalmazásából és megbízásából eljáró Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. (székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67., adószáma: 25292499-2-42, cégjegyzék száma: 01-10-048457; KSH száma: 25292499-6832-114-01, képviseli:).

másrészről

..... (székhelye:; cégjegyzékszám:; adószáma:; statisztikai számjele:; képviseli:), mint **vevő** (továbbiakban: vevő)

között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel:

1.

Előzmények

- 1.1. Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat **Képviselő-testülete .../2016. (XII.01.)** számú határozata alapján egyfordulós, nyilvános pályázatot írt ki Budapest VIII. kerület 36108 hrsz.-ú, az ingatlan nyilvántartásban Budapest VIII. kerület, Tömő u. 58. szám alatti ingatlan értékesítésére.
- 1.2. A pályázat nyertese a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat **Képviselő-testület .../2017. (....)** számú határozata szerint vevő.

2.

A szerződés tárgyát képező ingatlan adatai

Címe:	Budapest VIII. kerület, Tömő u. 58.
Helyrajzi száma:	36108
Jellege:	épület
Épület alapterülete:	nettó beépített szintterület: 535 m ²
Közmű ellátottsága:	összközműves
Terhei:	per-, teher- és igénymentes

3.

Jognyilatkozat

- 3.1. A nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 14. § (2) bekezdése alapján a helyi önkormányzat tulajdonában lévő ingatlanra az államnak, valamint az 1991. évi XXXIII. tv. 39. § (2) bekezdése alapján a Budapest Fővárosi Önkormányzatnak elővásárlási joga van. Jogosult elővásárlási jogával, postai küldemény esetén a küldemény postai feladásának igazolt napjától számított 35 napon belül élhet. Amennyiben az elővásárlás jogosultja él jogával, jelen szerződés közte és eladó között jön létre. Ebben az esetben a által befizetett,- Ft, azaz forint összeget eladó az elővásárlási jogra vonatkozó nyilatkozatok kézhezvételétől

számított 15 munkanapon belül az által vezetett számú számlára visszautalja. A tudomásul veszi, hogy a befizetett összeg után eladó kamatot, vagy bármely jogcímen elszámolandó költséget, kártérítést nem fizet.

- 3.2. Eladó eladja, vevő 1/1 arányban megvásárolja a jelen Szerződés 2. pontjában meghatározott ingatlan.
- 3.3. Szerződő felek kijelentik, hogy a szerződés tárgyát képező ingatlanon lévő lakóépületben, az eladóval kötött bérleti szerződés alapján, jelenleg bérlő lakik. Eladó vállalja, hogy az ingatlan kiürítését jelen adásvételi szerződés aláírásától a birtokbaadásig végrehajtja.
- 3.4. Az eladó Magyarország törvényei szerint működő helyi önkormányzat. Vevő képviselője kijelenti, hogy Magyarországon bejegyzett gazdasági társaság, ügyletkötési és ingatlanszerzési képessége korlátozva nincs, kijelenti továbbá, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pontja alapján átlátható szervezet.

4.

Az ingatlan vételára, a vételár megfizetése

- 4.1. Az ingatlan vételára,- Ft, azaz forint, amely összeg a vevő által a pályázatában ajánlott vételárral azonos.
- 4.2. Vevő a vételárat az alábbiak szerint fizeti meg eladónak::
- 4.2.1. A vevő pályázatának benyújtásakor megfizetett az eladó számlájára Ft, azaz forint összeget ajánlati biztosíték címén. Jelen szerződés aláírásáig vevő megfizetettFt, azazforint összeget, amivel vevő a vételár 50%-át teljesítette, melyet eladó jelen okirat aláírásával elismeri és nyugtázza. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy a befizetett ajánlati biztosítékot foglalónak tekintik. A foglaló összege a vételárba beleszámít. Szerződő felek kijelentik, hogy a foglaló jogi természetével tisztában vannak. Tudják, hogy a szerződés meghiúsulásáért felelős fél az adott foglalót elveszti, illetve a kapott foglaló kétszeres összegét köteles visszafizetni. Amennyiben az adásvételi szerződés olyan okból hiúsul meg, amelyért mindkét fél, vagy egyik fél sem felelős, az adott foglaló a vevőnek visszajár.
- 4.2.2. Felek rögzítik, hogy vevő a vételár fennmaradó 50 %-át, bruttó,- Ft-ot, azaz forintot banki hitel felhasználásával fizeti meg eladó részére, az eladó által vezetett számú bankszámlájára abban az esetben, ha sem a Magyar Állam, sem a Budapest Fővárosi Önkormányzat nem él elővásárlási jogával. Vevő a fizetési kötelezettségének az eladó erre vonatkozó felhívásának kézhezvételét követő 45 munkanapon belül köteles eleget tenni.
Amennyiben vevő nem fizeti meg a fennmaradó vételárat, eladó póthatáridő kitűzése nélkül jogosult, jelen szerződéstől egyoldalú nyilatkozattal, érdekmúlás bizonyítása nélkül elállni. A vételár megfizetéséről eladó a számlát a vételár-rész beérkezését követően állítja ki.
- 4.2.3. Az ingatlan birtokának átruházása legkésőbb a Magyar Állam, illetve a Budapest Fővárosi Önkormányzat elővásárlási jog gyakorlásáról szóló nyilatkozatának Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.-hez történő megérkezését, vagy az arra törvényben rögzített határidő eredménytelen leteltét, és a teljes vételár megfizetését követően legkésőbb 5 napon belül, felek által előzetesen egyeztetett időpontban, átadás-átvételi jegyzőkönyvben kerül sor. Vevő a birtok

átvételére köteles és a birtokátruházás időpontjától szedi az ingatlan hasznait és viseli azok terheit.

5.

Jog- és kellékszavatosság

- 5.1. Az eladó kijelenti, hogy az adásvétel tárgyát képező ingatlan kizárólagos tulajdonát képezi, az per-, teher- és igénymentes, azon harmadik személynek – a szerződés 3.3. pontjában foglaltakon túl – nincs olyan ingatlan-nyilvántartásba bejegyzett, vagy ingatlan-nyilvántartáson kívüli joga, amely a vevő birtoklását, vagy tulajdonjog bejegyzését akadályozná, korlátozná, vagy megghiúsítaná. Az ingatlan kiürítéséről eladó a 3.3 pont szerint gondoskodik.
- 5.2. Az eladó kijelenti és szavatosságot vállal azért, hogy az ingatlant adó, illeték, vagy más adók módjára behajtható köztartozás nem terheli.
- 5.3. A vevő kijelenti, hogy az ingatlant jól ismeri, többször bejárta, megvizsgálta, és általa felmért állapotban, az ingatlanról készült ingatlan értékbecslő szakvélemény ismeretében írja alá jelen adásvételi szerződést.
- 5.4. Az eladó a jelen szerződés aláírásával kijelenti, hogy a vevőt az ingatlan minden lényeges tulajdonságáról tájékoztatta, beleértve az által ismert esetleges rejtett hibákat is.

6.

Beépítési kötelezettség

- 6.1. A vevő vállalja, hogy az ingatlant Józsefváros Kerületi Építési Szabályzatáról szóló 66/2007. (XII. 12.) önkormányzati rendelet (JÓKÉSZ) előírásainak megfelelően beépíti. Vevő beépítési kötelezettségnek az alábbiak szerint tesz eleget:
 - c) az ingatlan birtokbaadásától számított 2 éven belül megszerzi az építésére vonatkozó jogerős építési engedélyt;
 - d) a jogerős építési engedély megszerzésétől számított 2 éven belül megszerzi a jogerős használatbavételi engedélyt.
- 6.2. Az ingatlan beépítési feltételei:
Az ingatlan övezeti besorolása: L1-VIII-2
A közműfejlesztéssel kapcsolatos összes költség (pl. fejlesztési hozzájárulás, tervezés. stb.) a vevőt, mint nyertes pályázót terheli.

A beépítés százaléka, építménymagasság, szintszám, szintterület, stb. tekintetében az országos településrendezési és építési követelményekről (OTÉK) szóló 253/1997. (XII. 20.) Kormányrendelet, az 5/2015. (II. 16.) Főv. KGY. rendelet (BFRSZ), és Józsefváros Kerületi Építési Szabályzatáról szóló 66/2007. (XII. 12.) önkormányzati rendelet (JÓKÉSZ) előírásai az irányadók.
- 6.3. Az eladó visszavásárlási joga
Vevő az eladónak az ingatlanon jelen szerződés keltétől számított 5 évig – a 6.1. pontban meghatározott valamely kötelezettsége teljesítésének késedelme esetére – visszavásárlási jogot enged, és hozzájárul ahhoz, hogy a visszavásárlási jog az ingatlan tulajdoni lapjára bejegyzésre kerüljön. Vevő egyúttal már most feltétlen és visszavonhatatlan hozzájárulását adja ahhoz is,

RJT

hogy amennyiben eladó a 7.1.1. pont szerinti esetben visszavásárlási jogát jelen szerződésben meghatározottak szerint egyoldalú nyilatkozattal gyakorolja, úgy ezen egyoldalú nyilatkozat alapján a földhivatal eladó tulajdonjog visszavásárlásának tényét az ingatlan-nyilvántartásba, 1/1 arányban, visszavásárlási jog gyakorlása jogcímen bejegyezze. A visszavásárlási jog az ingatlan-nyilvántartásba történt bejegyzés alapján az ingatlanon később jogot szerzőkkel szemben is hatályos.

Vevő jelen szerződés aláírásával hozzájárul ahhoz, hogy eladó, amennyiben visszavásárlási jogát gyakorolja, úgy a jelen szerződésben meghatározott vételárat a késedelem idejére meghatározott késedelmi kötbér mértékével csökkentve fizesse vissza a részére.

7.

A szerződésben vállalt kötelezettségek nem teljesítésének, illetve késedelmes teljesítésének jogkövetkezményei

7.1. Az beépítési kötelezettség nem teljesítése, illetve késedelmes teljesítése esetén alkalmazható jogkövetkezmények:

7.1.1. Visszavásárlási jog

Eladó visszavásárlási jogával a jelen szerződés 6.3. pontjában meghatározottak szerint élhet, ha a vevő a 6.1. a) pontban meghatározott kötelezettsége teljesítésével késedelembe esik. A visszavásárlási ár azonos a vételárral, de az eladó jogosult a felhalmozódott késedelmi kötbér összegével a visszavásárlási árat lecsökkenteni a visszavásárlási jog gyakorlása esetén. Vevő jelen szerződés aláírásával feltétlen és visszavonhatatlan hozzájárulását adja ahhoz, hogy amennyiben eladó él a visszavásárlási jogával, tulajdonjogát az ingatlan-nyilvántartásban eladó egyoldalú nyilatkozatával bejegyeztesse.

7.1.2. Késedelmi kötbér

Ha a vevő a 6.1. pontban meghatározott valamely kötelezettségével neki felróható okból késedelembe esik, késedelmi kötbért köteles fizetni az eladónak.

A késedelmi kötbér mértéke:

- A jogerős építési engedély megszerzésének 60 napot meghaladó késedelme esetén a kötbér összege 15.000.000,- Ft;
- A jogerős használatbavételi engedély megszerzésének 60 napot meghaladó késedelme esetén a kötbér összege 7.500.000,- Ft.

Felek rögzítik, hogy amennyiben a jelen pontban meghatározott összegeken felül vevő késedelmes teljesítésére tekintettel eladónak kötbérigénye keletkezik, úgy annak mértéke 30.000,- Ft/nap.

Vevő kijelenti, hogy a jelen pontban meghatározott kötbér összegét közös megegyezéssel állapították meg, és azt nem tekinti eltűzöttnek.

7.2. Szerződő felek egybehangzóan rögzítik azt a tény, hogy a késedelmi kötbér teljesítéséhez vevő garanciaszerződés nyújtási kötelezettségének eleget tett, a Bank által kibocsátott számú bankgarancia jelen szerződés aláírásával egyidejűleg átadásra került az eladó részére.

A garanciaszerződés összege a jogerős építési engedély megszerzésére a 6.1. pont szerint rendelkezésre álló határidő elteltét követő 60 napig 15.000.000,- Ft, a használatba vételi engedély iránti kérelem benyújtására a 6.1. pont szerinti rendelkezésre álló határidő elteltét követő 60 napig 7.500.000,- Ft. A garanciaszerződés az eladó javára lehívásra kerül a jelen szerződésben meghatározott késedelem esetén. A garanciaszerződésben foglaltak 60 napnál kevesebb késedelem esetén időarányosan érvényesíthetők. Felek rögzítik, hogy csak olyan bankgarancia fogadható el, amelyek alapján eladó egyoldalú tájékoztató nyilatkozatával a bank átutalja a jelen szerződésben meghatározott késedelmi kötbér összegét az eladónak, mindenféle egyéb feltétel nélkül.

8.

Ingatlan-nyilvántartási bejegyzésre vonatkozó nyilatkozatok

ARAN Invest Kft.
Székhely: 9024 Győr, Kálvária utca 2. B. ép.
Adószám: 24843645-2-08
Cégjegyzékszám: 08-09-025997

19

Az eladó a jelen szerződés megkötésével egyidejűleg külön nyilatkozatban feltétlen és visszavonhatatlan hozzájárulását adja ahhoz, hogy vevő tulajdonjoga az ingatlan tekintetében 1:1 arányban, vétel jogcímen az ingatlan-nyilvántartásba bejegyzésre kerüljön.

Felek közösen kérik a Földhivatalt, hogy a tulajdonjog bejegyzési eljárást tartsa függőben bejegyzési engedély benyújtásáig, de maximum 2017. napjáig.

9.

Az ingatlan birtokának átruházása

Az ingatlan birtokának átruházása legkésőbb a Magyar Állam, illetve a Budapest Fővárosi Önkormányzat elővásárlási jog gyakorlásáról szóló nyilatkozatának Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.-hez történő megérkezését követő 5 napon belül felek által előzetesen egyeztetett időpontban, átadás-átvételi jegyzőkönyvben kerül sor. A birtokátruházás napjáig az ingatlannal kapcsolatos költségek az eladót, a birtokátruházás napját követően felmerült költségek pedig a vevőt terhelik

10.

Egyéb rendelkezések

10.1. 2012. január 1. napjától a 176/2008. (VI. 30.) Korm. Rendelet 1. § (3) b. pontja alapján Eladó köteles energetikai tanúsítványt készíteni és azt vevő részére átadni. Vevő jelen okirat aláírásával kijelenti, hogy az számú energetikai tanúsítványt átvette.

10.2. A szerződő felek jelen szerződéssel kapcsolatban felmerülő költségeket maguk viselik.

10.3. Vevő tudomásul veszi, hogy a megszerzett vagyon után vagyonátruházási illetéket kell fizetni.

10.4. Felek a Polgári Törvénykönyv 6:98. § (2) bekezdés alapján kizárják mind eladó, mind vevő feltűnő értékaránytalanságon alapuló esetleges megtámadási jogát.

10.5. Eljáró ügyvéd tájékoztatja Feleket, hogy a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvény rendelkezései szerint azonosítási kötelezettség terheli Felek adatai vonatkozásában. Felek kijelentik, hogy adataik a szerződésben helyesen kerültek rögzítésre az általuk bemutatott személyi azonosító okmányok alapján. Felek jelen szerződés aláírásával feltétlen és visszavonhatatlan hozzájárulásukat adják ahhoz, hogy eljáró ügyvéd okirataikról fénymásolatot készítsen, és azokban rögzített adataikat a szerződéssel együtt kezelje.

10.6. Felek tudomásul veszik eljáró ügyvéd tájékoztatását, amely szerint adataikat az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény rendelkezései szerint kizárólag jelen szerződéshez kapcsolódó megbízás, illetve a jogszabályokban meghatározott kötelezettsége teljesítése érdekében kezelheti. Felek kijelentik, hogy jelen jogügylet nem ütközik a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvénybe.

10.7. Vevő a szerződés megkötésével kapcsolatos eljárási költségek címén 5.500,- Ft + ÁFA eljárási díj összeget, - Ft földhivatali eljárási díjat és 1.670,- Ft/fő JÜB eljárási díjat a szerződés aláírását megelőzően megfizetett.

10.8. A szerződő felek szerződést aláíró képviselői kijelentik, hogy az adásvételi szerződés megkötésére és aláírására a szükséges felhatalmazásokkal rendelkeznek.

Eredeti példány

10.9. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. és a vonatkozó egyéb jogszabályok rendelkezései az irányadóak.

10.10. A szerződő felek jelen Szerződés elkészítésével és ellenjegyzésével, valamint az illetékes földhivatal előtti képviselettel (.....) bízzák meg. Ellenjegyző ügyvéd a meghatalmazást elfogadja.

Budapest, 2017.. ..

.....
Budapest VIII. kerület Józsefvárosi
Önkormányzat eladó meghatalmazásából és
megbízásából eljáró Józsefvárosi Gazdálkodási
Központ Zrt.
képviselettel:

.....
képviselettel:

Jelen okiratot ... (.....) budapesti ügyvéd készítettem és ellenjegyzem, Budapest, 2017.. ..

.....
okiratkészítő ügyvéd

PH

ARAN Invest Kft.
Székhely: 8024 Győr, Kálvária utca 2. B. ép.
Adószám: 24843645-2-08 21
Cégjegyzékszám: 08-09-025997

Eredeti példány

12. számú melléklet

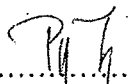
Budapest VIII. kerület, Tömő u. 58. szám alatti ingatlan elidegenítése –
pályázat

NYILATKOZAT

Alulírott kijelentem, hogy az **ARAN Invest Korlátolt Felelősségű Társaságra** vonatkozóan a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény 62. § és 63. §-ban foglalt kizáró körülmények nem állnak fenn.

A jelen nyilatkozatomat a szervezet vezető tisztségviselőjeként büntetőjogi felelősségem teljes tudatában teszem.

Budapest, 2017. január 25.


.....
pályázó aláírása/cégszerű aláírás

ARAN Invest Kft.
Székhely: 9024 Győr, Kálvária utca 2. B. ép.
Adószám: 24843645-2-08
Cégjegyzékszám: 08-08-026997

Eredeti példány

13. számú melléklet

Budapest VIII. kerület, Tömő u. 58. szám alatti ingatlan elidegenítése –
pályázat

NYILATKOZAT

Alulírott kijelentem, hogy az **ARAN Invest Korlátolt Felelősségű Társaságnak** adók és adók módjára behajtható köztartozása nincs.

A jelen nyilatkozatomat a szervezet vezető tisztségviselőjeként büntetőjogi felelősségem teljes tudatában teszem.

Budapest, 2017. január 25.



.....
pályázó aláírása/cégszerű aláírás

ARAN Invest Kft.
Székhely: 9024 Győr, Kálvária utca 2. B. ép.
Adószám: 24843645-2-08
Cégjegyzékszám: 08-09-025987



Nemzeti Adó-
és Vámhivatal

A DOKUMENTUM
ELEKTRONIKUS
HITELESÍTET
A HITELESSÉG ELLENŐRZÉS
KATTINTSON IDE

Nemzeti Adó- és Vámhivatal
Győr-Moson-Sopron Megyei Adó- és Vámigazgatósága
Ügyfélkapcsolati Osztály 2.

Eredeti példány

Iktatószám: 5449962249/2017

Ügyintéző: Sándor Brigitta

Telefonszám: (99) 512-533

Ügyszám: 3059107945

ADÓIGAZOLÁS

A rendelkezésemre álló dokumentumok - nyilvántartások - alapján igazolom, hogy

ARAN Invest Korlátolt Felelősségű Társaság

24843645-2-08

9024 GYŐR KÁLVARIA UTCA 2/B.

adóalanyak a Nemzeti Adó- és Vámhivatalnál ezen igazolás kiadásának napján nyilvántartott tartozása, valamint végrehajtásra, vagy visszatartásra átadott köztartozása nincs.

Ezen igazolást az adóalany kérelmére pályázat benyújtás céljára adtam ki.

Ez az igazolás nem szolgál bizonyítási alappal a tartozás beszedésére irányuló eljárásokban.

Ezen igazolás tartalmazza a Nemzeti Adó- és Vámhivatal nyilvántartása szerint fennálló tartozás, a behajthatatlanság címén nyilvántartott, de el nem évült tartozás, az adók módjára behajtandó köztartozás, a végrehajtásra, vagy visszatartásra átadott köztartozás megfizetésére vonatkozó adatokat.

SOPRON, 2017. január 18.

dr. Horváth Szabolcs
igazgató
(hatáskör gyakorlója)

Horváth Imre
osztályvezető
(kiadmányozó)

Ellenőrzési azonosító: 2862192194044741158229234

TH

ARAN Invest Kft.
Székhely: 9024 Győr, Kálvária utca 2. B. ép.
Adószám: 24843645-2-08
Cégjegyzékszám: 08-09-025997

24

ERSTE BANK HUNGARY ZRT.

H-1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26.
Postacím: Budapest 1933
www.erstebank.huTelefon: 06 40 222 222
Telefax: 06 1 272 5160Cégjegyzékszám:
Fővárosi Törvényszék Cégbírósága
Cg. 01-10-041054

Eredeti példány

Iktatószám: 705/2017

BANKINFORMÁCIÓ

Az ERSTE BANK HUNGARY ZRT. (1138 Budapest, Népfürdő utca 24-26., adószám: 10197879-4-44; SWIFT kód: GIBAHUHB; ügyintézés helye: Győr, Bajcsy-Zs. úti Fiók, 9021 Győr, Bajcsy-Zs. u. 30-32.) igazolja, hogy

Cégnév: Aran Invest Kft.
Székhely: 9024 Győr, Kálvária u. 2/B.
Cégjegyzékszám: 08-09-025997
Adószám: 24843645-2-08

részére, jelen igazolás kiállításának napján, az alábbi számlaszámon nyilvántartott pénzforgalmi bankszámlá(ka)t vezeti és tartja nyilván.

Pénzforgalmi bankszámla száma	Bankszámla nyitás dátuma	Devizanem	Folyószámla hitelkeret	Felhasználható egyenleg ¹ (2017.01.19 9:22)
11600006-00000000-65752265	2014.02.03.	HUF	-	9.539.500

A fenti ügyfelünk pénzforgalmi bankszámláin a jelen nyilatkozat 2016.01.01 – 2016.12.31. közötti időszakban:

Beszédési megbízás érkezett igen nem

Hatósági átutalás érkezett igen nem

Átutalási végzés érkezett igen nem

A fenti fizetési megbízásokra – sorba állításukra, teljesülésükre – vonatkozó információk

Megbízás típusa	Érvényesség kezdete	Érvényesség vége / Teljesülésének dátuma	Jogosult neve	Megbízás összege	Megbízásból teljesült összeg
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-

Ügyfelünknek ezen igazolás kiállításának idején Bankunk felé számlatartozásból adódó kötelezettsége nincs

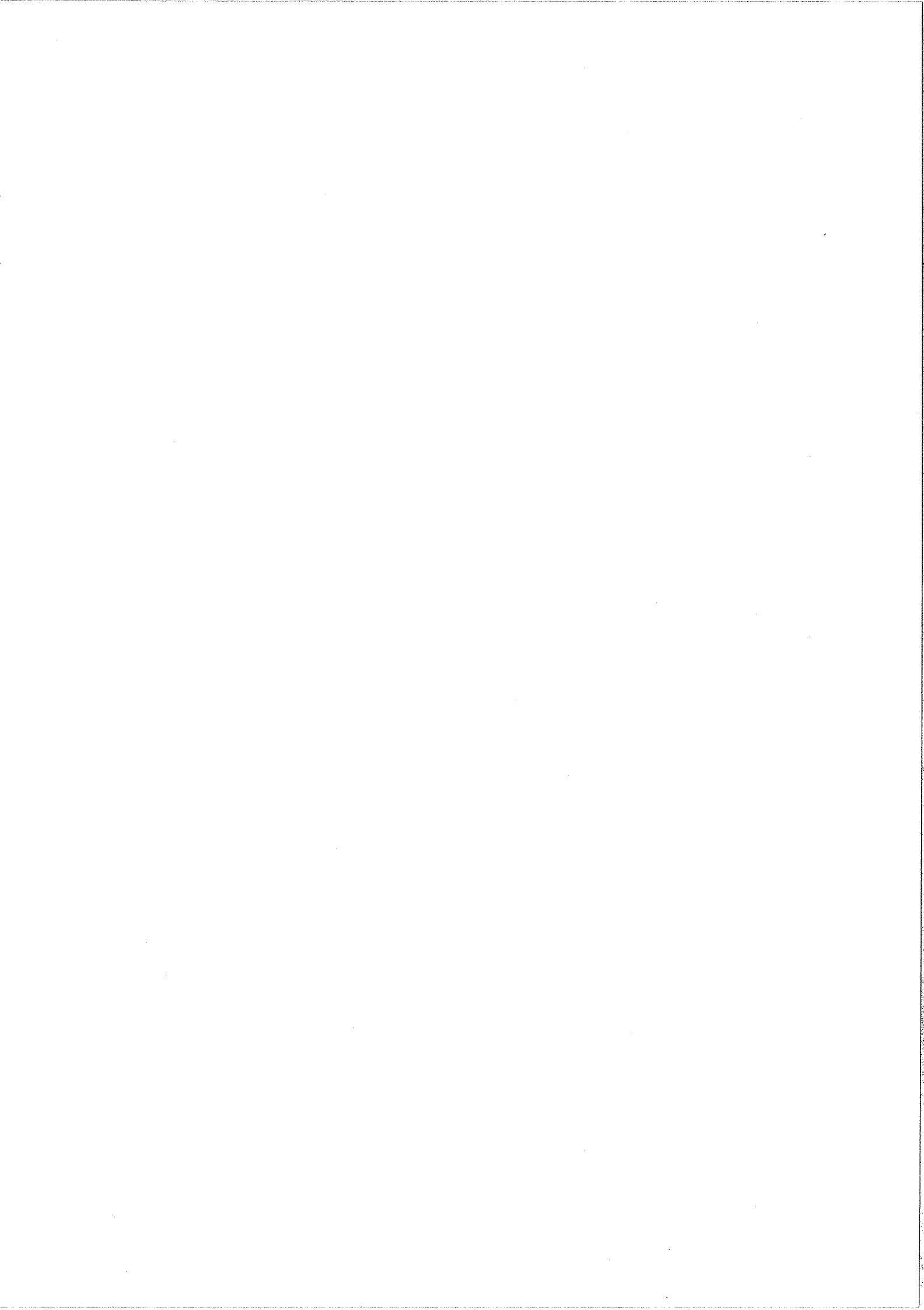
Jelen igazolás kiállításának napján, az alábbi hitel(ek) / kölcsön(ök) adata(i)t tartjuk nyilván

Hitel/Kölcsön kapcsolatban állunk igen nem

Hitel / Kölcsön típusa	Hitel / Kölcsön azonosító száma	Szerződés kelte	Hitel / Kölcsön véglejára	Hitel / Kölcsön szerződött tőkeösszege	Fennálló tőketartozás összege ^{1,2}
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-

ERSTE
BankARAN Invest Kft.
Székhely: 9024 Győr, Kálvária u. 2/B. Mikroállalati TeleBank: 06 40 222 222
Adószám: 24843645-2-08
Cégjegyzékszám: 08-09-025997

20



Eredeti példány

ERSTE BANK HUNGARY ZRT.

H-1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26.
Postacím: Budapest 1933
www.erstebank.hu

Telefon: 06 40 222 222
Telefax: 06 1 272 5160

Cégjegyzékszám:
Fővárosi Törvényszék Cégbírósága
Cg. 01-10-041054

Hitel/Kölcsön problémamentes³

igen

nem

Ügyfelünknek ezen igazolás kiállításának idején Bankunk felé hiteltartozásból adódó lejárt kötelezettsége

nincs

Ezen igazolást Perlaky Zsolt kérésére állítottuk ki.

Jelen igazolást Ügyfelünk kérésére, egyszeri alkalommal állítottuk ki, amely kizárólag tájékoztató jellegű, nem helyettesíti az ERSTE BANK HUNGARY ZRT. által szerződés alapján kiállításra kerülő pénzforgalmi bankszámla kivonatát, illetve a hitel(ek)/kölcsön(ök) esetében az ügyfélértesítőt a következő esedékesség(ek)ről.

Kelt: Győr, 2017. január 19.

ERSTE BANK HUNGARY Zrt.
Győr, Bajcsy-Zs. úti Fiók
9021 Győr, Bajcsy-Zs. út 30-32.

ERSTE BANK HUNGARY ZRT. P.H.
cégszerű aláírása

Név:
Lőrincz Nikolett

Beosztás: tanácsadó

Név:
Sári Attiláné

Beosztás: tanácsadó

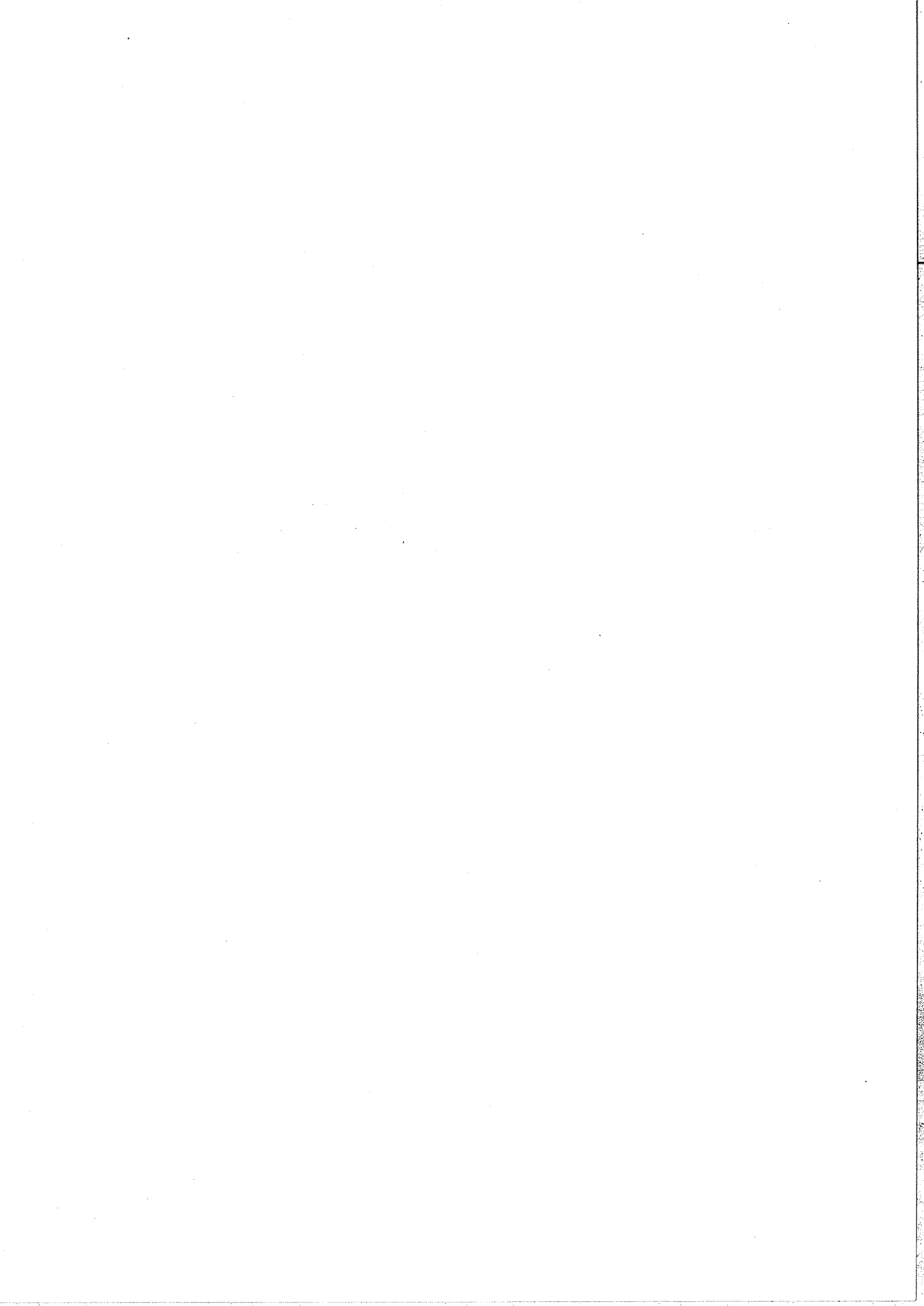
Jelen igazolást eredeti példányban átvette:

Aláírás:
Perlaky Zsolt

Név: Perlaky Zsolt

Szem.ig.sz.:
704207 KA

1. A bankszámla pozitív egyenlege + a folyószámla hitelkeret – a számlán lévő zárolások összege
2. Hitelkeret esetén, fennálló tőketartozás alatt a hitelkeretből aktuálisan kihasznált keretösszeg értendő.
3. Problémamentes hitel/kölcsön kapcsolatnak minősítjük azokat az ügyleteket, amelyek kapcsán nem áll fenn 30 napot meghaladó késedelem, tartozás a jelen igazolás kiadásakor.

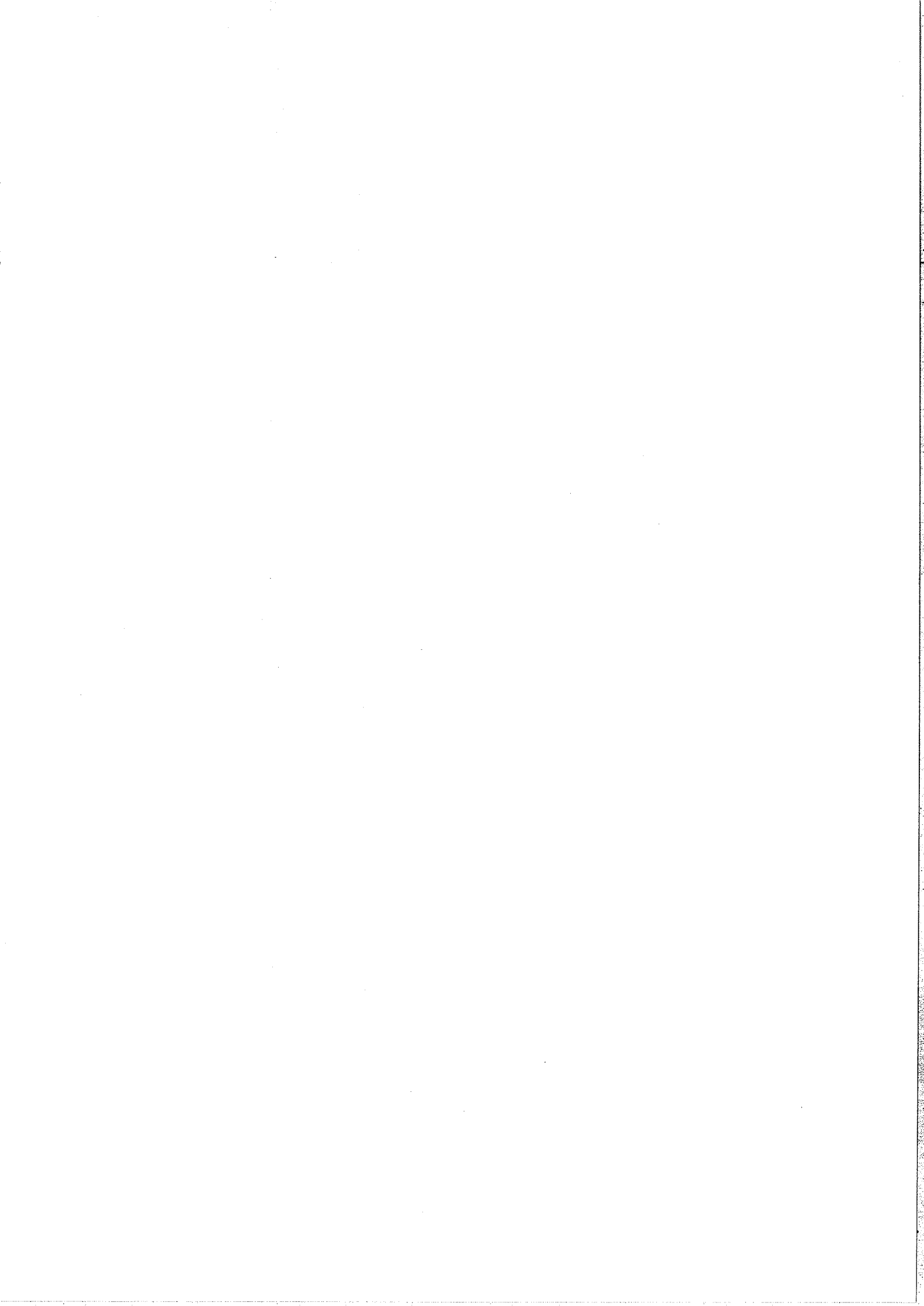


Tranzakció részletei

11600006-00000000-65752265 HUF ERSTE VÁLOGATÁS PLUSZ - MICRO

Tranzakció típusa	IB UTALÁS BANKON KIVÜL
Címzett	
Címzett neve	Józsefvárosi Gazdálkodási Közp
Címzett számlaszáma	HU20 1040 3387 0002 8859 0000 0006
Osszeg	-14 852 000 00 HUF
Bizonylatszám	NOTPROVIDED
Tranzakcióazonosító	F0H0230120170088090
Könyvelés dátuma	2017.01.23.
Narratív	NETBANK UTALÁS BANKON KIVÜL
Terhelés	
Terhelendő száma	11600006-00000000-65752265 HUF ERSTE VÁLOGATÁS PLUSZ - MICRO
Terhelés összege	-14 852 000.00 HUF
Értéknap	2017.01.23.
Közlemény	ajánlati biztosíték Bp VIII. ker, Tömő u. 58. ingatlan elidegenítési pályázat

Erste NetBank





Cégkivonat

A Cg.08-09-025997 cégjegyzékszámú **ARAN Invest Korlátolt Felelősségű Társaság (9024 Győr, Kálvária utca 2. B. ép.)** cég 2017. január 18. napján hatályos adatai a következők:

I. Cégformától független adatok

1. **Általános adatok**
Cégjegyzékszám:08-09-025997
Cégforma: Korlátolt felelősségű társaság
Bejegyzve: 2014/02/03
2. **A cég elnevezése**
2/1. ARAN Invest Korlátolt Felelősségű Társaság
Bejegyzés kelte: 2014/02/03 Közzétéve: 2014/02/20
Hatályos: 2014/02/03 ...
3. **A cég rövidített elnevezése**
3/1. ARAN Invest Kft.
Bejegyzés kelte: 2014/02/03 Közzétéve: 2014/02/20
Hatályos: 2014/02/03 ...
5. **A cég székhelye**
5/1. 9024 Győr, Kálvária utca 2. B. ép.
Bejegyzés kelte: 2014/02/03 Közzétéve: 2014/02/20
Hatályos: 2014/02/03 ...
8. **A létesítő okirat kelte**
8/1. 2014. január 30.
Bejegyzés kelte: 2014/02/03 Közzétéve: 2014/02/20
Hatályos: 2014/02/03 ...
- 8/2. 2016. február 15.
Bejegyzés kelte: 2016/02/26 Közzétéve: 2016/03/01
Hatályos: 2016/02/26 ...
902. **A cég tevékenysége**
9/1. 6820 '08 Saját tulajdonú, bérelt ingatlan bérbeadása, üzemeltetése
Főtevékenység.
Bejegyzés kelte: 2014/02/03 Közzétéve: 2014/02/20
Hatályos: 2014/02/03 ...
- 9/2. 4110 '08 Épületépítési projekt szervezése
Bejegyzés kelte: 2014/02/03 Közzétéve: 2014/02/20
Hatályos: 2014/02/03 ...
- 9/3. 6810 '08 Saját tulajdonú ingatlan adásvétele
Bejegyzés kelte: 2014/02/03 Közzétéve: 2014/02/20
Hatályos: 2014/02/03 ...
- 9/4. 6831 '08 Ingatlanügynöki tevékenység
Bejegyzés kelte: 2014/02/03 Közzétéve: 2014/02/20
Hatályos: 2014/02/03 ...
- 9/5. 6832 '08 Ingatlankezelés

ARAN Invest Kft.
Székhely: 9024 Győr, Kálvária utca 2. B. ép.
Adószám: 24843645-2-08
Cégjegyzékszám: 08-09-025997

Eredeti példány

2017. 01. 20.

Cégkivonat.htm

Bejegyzés kelte: 2014/02/03 Közzétéve: 2014/02/20
Hatályos: 2014/02/03 ...

9/6. 7010 '08 Üzletvezetés
Bejegyzés kelte: 2014/02/03 Közzétéve: 2014/02/20
Hatályos: 2014/02/03 ...

9/7. 7022 '08 Üzletviteli, egyéb vezetési tanácsadás
Bejegyzés kelte: 2014/02/03 Közzétéve: 2014/02/20
Hatályos: 2014/02/03 ...

9/8. 7112 '08 Mérnöki tevékenység, műszaki tanácsadás
Bejegyzés kelte: 2014/02/03 Közzétéve: 2014/02/20
Hatályos: 2014/02/03 ...

9/9. 8110 '08 Építményüzemeltetés
Bejegyzés kelte: 2014/02/03 Közzétéve: 2014/02/20
Hatályos: 2014/02/03 ...

11. **A cég jegyzett tőkéje**

11/1.

Megnevezés	Összeg	Pénznem
Összesen	3 000 000	HUF

Bejegyzés kelte: 2014/02/03 Közzétéve: 2014/02/20
Hatályos: 2014/02/03 ...

13. **A képviseletre jogosult(ak) adatai**

13/2.

Perlaky Zsolt (an.: Erdős Éva Margit)
Születési ideje: 1974/09/12
1025 Budapest, Ruthén út 39.
Adóazonosító jel: 8393355591
A képviselet módja: **önálló**
A képviseletre jogosult tisztsége: ügyvezető (vezető tisztségviselő)
A hiteles cégeljárás nyilatkozat vagy az ügyvéd által ellenjegyzett aláírás-minta benyújtásra került.

Jogviszony kezdete: 2014/01/30
A változás időpontja: 2016/02/15
Bejegyzés kelte: 2016/02/26 Közzétéve: 2016/03/01
Hatályos: 2016/02/15 ...

20. **A cég statisztikai számjele**

20/1.

24843645-6820-113-08.
Bejegyzés kelte: 2014/02/03 Közzétéve: 2014/02/20
Hatályos: 2014/02/03 ...

21. **A cég adószáma**

21/3.

Adószám: 24843645-2-08.
Közösségi adószám: HU24843645.
Adószám státusza: érvényes adószám
Státusz kezdete: 2014/02/03
A változás időpontja: 2014/02/03
Bejegyzés kelte: 2015/02/10 Közzétéve: 2015/02/11
Hatályos: 2014/02/03 ...

32. **A cég pénzforgalmi jelzőszáma**

32/1.

11600006-00000000-65752265
A számla megnyitásának dátuma: 2014/02/03.
A pénzforgalmi jelzőszámot az Erste Bank Hungary Nyrt. (1138 Budapest, Népfürdő utca 24-26.) kezeli.
Cégjegyzékszám: 01-10-041054
Bejegyzés kelte: 2014/02/07 Közzétéve: 2014/02/20

ARAN Invest Kft.
Székhely: 9024 Győr, Kálvária utca 2. B. ép.
Adószám: 24843645-2-08
Cégjegyzékszám: 08-09-025997

2017. 01. 20.

Céglvönat.htm

Eredeti példány

Hatályos: 2014/02/07 ...

45. **A cég elektronikus elérhetősége**

45/2. A cég kézbesítési címe: zsolet.perlaky@gmail.com

A változás időpontja: 2016/02/15

Bejegyzés kelte: 2016/02/26 Közzétéve: 2016/03/01

Hatályos: 2016/02/15 ...

49. **A cég cégjegyzékszámai**

49/1. Cégjegyzékszám: 08-09-025997

Vezetve a Győri Törvényszék Cégbírósága nyilvántartásában.

Bejegyzés kelte: 2014/02/03 Közzétéve: 2014/02/20

Hatályos: 2014/02/03 ...

II. Cégformától függő adatok

1. **A tag(ok) adatai**

1/2. PANAKO Tanácsadó és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság

HU-9024 Győr, Kálvária utca 2. B. ép.

Cégjegyzékszám: 08-09-014540

A tagsági jogviszony kezdete: 2016/02/15

A változás időpontja: 2016/02/15

Bejegyzés kelte: 2016/02/26 Közzétéve: 2016/03/01

Hatályos: 2016/02/15 ...

Az IM Céginformációs Szolgálat hivatalosan igazolja, hogy ezen kiadmány adatai az illetékes cégbíróság jogerős végzésein alapulnak. A cégügyben el nem bírált módosítás nincs folyamatban.

Készült: 2017/01/18 12:28:27. A szolgáltatott adatok a kibocsátás időpontjában megegyeznek a cégnyilvántartó rendszer adataival.

Microsec céginformációs szolgáltató

ARAN Invest Kft.
Székhely: 9024 Győr, Kálvária utca 2. B. ép.
Adószám: 24843646-2-08
Cégjegyzékszám: 08-09-025997

Handwritten signatures and stamps

Handwritten mark

2017. 01. 24.

KINIZSI Bank Zrt. NetB@nk

83

Megbízások adatai

Azonosító
EC-FSRJ-7689

Terhelési nap
2017.01.10.

Összeg

63,500.00 HUF Józsefvárosi Gazd. Közp. Zrt

Partner

Megbízás típusa

HUF átutalási megbízás

Állapot

ÉRVENYESÍTETT 2017.01.10. 07:42:01

Beküldés

Részletes megbízásadatok

Köteg azonosító: FYND-942

Azonosító: EC-FSRJ-7689

HUF átutalási megbízás

ÉRVENYESÍTETT

Fizető fél

Kedvezményezett

Neve és székhelye:

RAKONCZAI ADRIENN KATALIN

Pénzforgalmi jelzőszáma:

73200165-15275307

Összeg: 63,500.00 HUF

Közlemény:

Bp.VIII. ker,Tömő u. 58. 36108

Sun Palace Parkolók Kft.

2348816-2-42 adószám

Terhelési nap:

2017.01.10.

Banki azonosító: ACQD-3199

Könyvelési dátum: 2017.01.10.

Neve és székhelye:

Józsefvárosi Gazd. Közp. Zrt

Pénzforgalmi jelzőszáma:

10403387-00028859-00000006

Bizonylatszám:

Fizetői példány

Alulírott nyilatkozom, hogy a fenti összeget az ARAN Invest Kft.
Bp. VIII. kerület Tömő u. 58. szám ingatlan elidegenítési
pályázati anyag kiértékelésére fizetem meg.
Rakoncai Adrienn
Budapest, 2017. január 25.

ARAN Invest Kft.
székhely: 9024 Győr, Kálvária utca 2. B. ép.
Adószám: 24843645-2-08
Cégjegyzékszám: 08-09-026997

31 11

Eredeti példány

ALÁÍRÁS-MINTA


Perlaky Zsolt (született: Győr, 1974. 09. 12.; anyja neve: Erdős Éva Margit) 1025 Budapest, Ruthén út 39. szám alatti lakos, mint a Győri Törvényszék Cégbíróságánál Cg. 08-09-025997 cégjegyzékszám alatt bejegyzett ARAN Invest Korlátolt Felelősségű Társaság ügyvezetője a Társaságot akként jegyzem, hogy a Társaság géppel, vagy kézzel írott, előnyomott, vagy nyomtatott cégszövege fölé saját nevemet önállóan, minden korlátozás nélkül az alábbiak szerint írom.



Perlaky Zsolt

Igazolom, hogy Perlaky Zsolt, aki személyazonosságát a számú személyazonosító igazolvánnyal, lakcímét pedig a számú lakcímet igazoló hatósági igazolvánnyal igazolta, a jelen aláírás-mintát előttem személyesen, saját kezűleg írta alá.

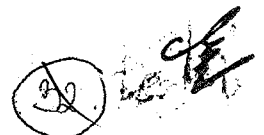
„Ellenjegyzem” Győrött, 2016. február 15. napján:



dr. Nyikos Róbert
ügyvéd
9021 Győr, Bajcsy-Zsilinszky u. 13.
Ügyvédi Igy. Ü-104155
Bsz.: 10103373-05273200-01003007
Adószám: 58702769-2-08



ARAN Invest Kft.
Székhely: 9024 Győr, Kálvária utca 2. B. ép.
Adószám: 24843645-2-08
Cégjegyzékszám: 08-09-025997



Ügyiratszám: 14-35-81/2017

Eredeti példány

Előadó: Molnár András
Telefon: 459-2146

ADÓHATÓSÁGI IGAZOLÁS

Az önkormányzati adóhatóság igazolja, hogy nyilvántartása szerint

ARAN INVEST KFT

- székhely: 9024 GYŐR, KALVARIA U.2.B.ÉPÜLET
- adószám: 24843645-2-08

jogi személy a nyilvántartásunkban nem szerepel.

A hatósági bizonyítványt az ügyfél kérésére PÁLYAZAT céljából példányban adtam ki a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló, többszörösen módosított 2004. évi CXLI. törvény (Ket.) 83.§ (1), (3) bek. alapján.

Az adóhatósági igazolás kiállítása illetékmentes az illetékekről szóló, többszörösen módosított 1990. évi XCIII. számú törvény (Itv.) Melléklet XXI. cím 4. pontja értelmében.

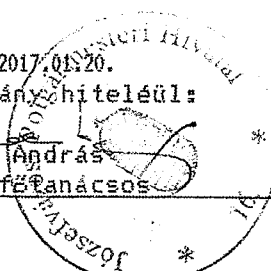
Budapest, 2017.04.20.

A kiadmányozhatatlanság miatt:
Molnár András
vezető főtanácsos

Danada-Rimán Edina jegyző nevében és megbízásából:

dr. Suba Árpád s. k.,
irodavezető

ISO 9001:2008



Handwritten initials

Handwritten initials

ARAN Invest Kft.
1082 Győr, Kálvária utca 2. B. ép.
Adószám: 24843645-2-08
Nyilvántartószám: 08-09-025997

Handwritten mark in a circle



BUDAPEST FŐVÁROS VIII. KERÜLET
JÓZSEFVÁROSI ÖNKORMÁNYZAT
POLGÁRMESTERI HIVATALA

PÉNZÜGYI ÜGYOSZTÁLY
SZÁMVITELI ÉS PÉNZÜGYI IRODA

Eredeti példány

JGK Zrt.

Budapest
Losonci u. 2.
1083

Tárgy: Igazolás

Iktatószám.2/2017
Ügyintéző: Stégnerné Czagány Ildikó
Telefon: 06-1/459-2297
Fax: 06-1/313-0438

Tisztelt JGK. Zrt.!

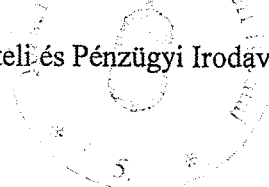
Az Önkormányzat Pénzügyi osztálya igazolja, hogy az ARAN INVEST KFT. (9024 Győr, Kálvária u.2./b., adószám: 24843645-2-08) jogi személlyel szemben semmilyen követelés nem szerepel a nyilvántartásában.

Budapest, 2017. január 20.

Üdvözlettel:

Palya Sándor

Számviteli és Pénzügyi Irodavezető



ARAN Invest Kft.
Székhely: 9024 Győr, Kálvária utca 2. B. ép.
Adószám: 24843645-2-08
Telephelyszám: 08-09-025997



14

Eredeti példány

Józsefvárosi Vagyongazdálkodási Központ Zrt.
Vagyongazdálkodási Igazgatóság

Tárgy: Üi.: LHÉ-122/1/2017 hiánypótlás

Tisztelt Józsefvárosi Vagyongazdálkodási Központ Zrt.!

Mellékelten csatoljuk a Budapest, VIII. kerület Tömő utca 58. szám alatti ingatlan elidegenítésével kapcsolatos alábbi dokumentumokat.

1. Nyilatkozat a vételár megfizetéséről
2. Közjegyző által hitelesített 30 napnál nem régebbi cégkivonat
3. Bérbeadóval szemben fennálló tartozás igazolása

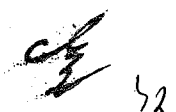
Tisztelettel,



Perlaky Zsolt

Budapest, 2017. február 16.

ARAN Invest Kft.
Székhely: 9024 Győr, Kálvária utca 2. B. ép.
Adószám: 24843645-2-08
Cégjegyzékszám: 08-09-025997



Eredeti példány

**Budapest VIII. kerület, Tömő u. 58. szám alatti ingatlan elidegenítése –
pályázat**

NYILATKOZAT

Alulírott az **ARAN Invest Korlátolt Felelősségű Társaság** képviselőjeként kijelentem, hogy a **Budapest VIII. kerület, Tömő u. 58. szám alatti ingatlan elidegenítésére** kiírt pályázatra tett vételi ajánlatomat, azaz a **148.520.000,- Ft**-ot egy összegben, hitel igénybevétele nélkül fizetem meg.

Budapest, 2017. február 14.

RT

.....
pályázó aláírása/cégszerű aláírás

ARAN Invest Kft.
Székhely: 9024 Győr, Kálvária utca 2. B. ép.
Adószám: 24843645-2-08
Cégjegyzékszám: 08-09-025997

Jel



Eredeti példány

VAGYONGAZDÁLKODÁSI IGAZGATÓSÁG

ARAN Invest Kft.

Ü.i.sz.: HB - 283 / 2 / 2017

Üi.: Kubánka-Berghammer Petra

Tárgy: Igazolás szerződéssel
kapcsolatban

Győr

Kálvária utca 2/B. ép.

9024

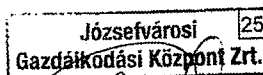
Tisztelt Címzett!

Kérésére igazolom, hogy az **ARAN Invest Kft.** (székhely cím: 9024 Győr, Kálvária utca 2/B. ép.; adószám: 24843645-2-08, cégjegyzékszám: 08-09-025997, ügyvezető: Perlaky Zsolt) a Budapest Józsefvárosi Önkormányzat megbízásából a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. által ellátott bérbeadási tevékenységek tekintetében szerződéses jogviszonnyal nem rendelkezik, így pénzügyi kötelezettség nem áll fenn Társaságunk felé.

Az igazolást pályázat benyújtásához Czuppon Zsolt kérésére adom ki.

Budapest, 2017. február 16.

Tisztelettel:



Mariann Rozgonyi
Rozgonyi Mariann
csoportvezető



Fedeti példány

VAGYONGAZDÁLKODÁSI IGAZGATÓSÁG

Aran Invest Kft.

Üi: Liszi Mónika
Ikt.sz: LHÉ-151/2/2017
Tel: 216-6961/153

Győr

Kálvária u. 2/B.
9024

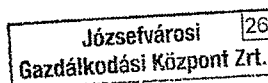
Tárgy: Igazolás

Igazoljuk, hogy az ARAN Invest Kft. a Budapest Józsefvárosi Önkormányzat megbízásából, a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. által ellátott elidegenítési tevékenységek, részletfizetéssel megvásárolt ingatlanok tekintetében, nyilvántartásunkban nem szerepel, így pénzügyi kötelezettsége Társaságunk felé nem áll fent.

Kérjük tájékoztatásunk szíves tudomásulvételét.

Budapest, 2017. február 16.

Tisztelettel:



ah
Gyimóthy Balázs
irodavezető

wl
Liszi Mónika
referens

Eredeti példány



IGAZSÁGÜGYI MINISZTERIUM
CÉGINFORMÁCIÓS ÉS AZ ELEKTRONIKUS CÉGELJÁRÁSBAN
KÖZREMŰKÖDŐ SZOLGÁLAT

Cégkivonat

A **Cg.08-09-025997** cégjegyzékszámú **ARAN Invest Korlátolt Felelősségű Társaság (9024 Győr, Kálvária utca 2. B. ép.)** cég 2017. február 14. napján hatályos adatai a következők:

I. Cégformától független adatok

1. Általános adatok

Cégjegyzékszám: 08-09-025997
Cégforma: Korlátolt felelősségű társaság
Bejegyzve: 2014/02/03

2. A cég elnevezése

2/1. ARAN Invest Korlátolt Felelősségű Társaság
Bejegyzés kelte: 2014/02/03 Közzétéve: 2014/02/20
Hatályos: 2014/02/03 ...

3. A cég rövidített elnevezése

3/1. ARAN Invest Kft.
Bejegyzés kelte: 2014/02/03 Közzétéve: 2014/02/20
Hatályos: 2014/02/03 ...

5. A cég székhelye

5/1. 9024 Győr, Kálvária utca 2. B. ép.
Bejegyzés kelte: 2014/02/03 Közzétéve: 2014/02/20
Hatályos: 2014/02/03 ...

8. A létesítő okirat kelte

8/1. 2014. január 30.
Bejegyzés kelte: 2014/02/03 Közzétéve: 2014/02/20
Hatályos: 2014/02/03 ...

8/2. 2016. február 15.

Bejegyzés kelte: 2016/02/26 Közzétéve: 2016/03/01
Hatályos: 2016/02/26 ...

902. A cég tevékenysége

9/1. 6820 '08 Saját tulajdonú, bérelt ingatlan bérbeadása, üzemeltetése
Főtevékenység.

Bejegyzés kelte: 2014/02/03 Közzétéve: 2014/02/20
Hatályos: 2014/02/03 ...

9/2. 4110 '08 Épületépítési projekt szervezése

Bejegyzés kelte: 2014/02/03 Közzétéve: 2014/02/20
Hatályos: 2014/02/03 ...

9/3. 6810 '08 Saját tulajdonú ingatlan adásvétele

Bejegyzés kelte: 2014/02/03 Közzétéve: 2014/02/20
Hatályos: 2014/02/03 ...

9/4. 6831 '08 Ingatlanügynöki tevékenység

Bejegyzés kelte: 2014/02/03 Közzétéve: 2014/02/20
Hatályos: 2014/02/03 ...

9/5. 6832 '08 Ingatlankezelés

ARAN Invest Kft.
Székhely: 9024 Győr, Kálvária utca 2. B. ép.
Adószám: 24843645-2-08
Cégjegyzékszám: 08-09-025997

Erdeti péld

Bejegyzés kelte: 2014/02/03 Közzétéve: 2014/02/20
Hatályos: 2014/02/03 ...

9/6. 7010 '08 Üzletvezetés
Bejegyzés kelte: 2014/02/03 Közzétéve: 2014/02/20
Hatályos: 2014/02/03 ...

9/7. 7022 '08 Üzletviteli, egyéb vezetési tanácsadás
Bejegyzés kelte: 2014/02/03 Közzétéve: 2014/02/20
Hatályos: 2014/02/03 ...

9/8. 7112 '08 Mérnöki tevékenység, műszaki tanácsadás
Bejegyzés kelte: 2014/02/03 Közzétéve: 2014/02/20
Hatályos: 2014/02/03 ...

9/9. 8110 '08 Építményüzemeltetés
Bejegyzés kelte: 2014/02/03 Közzétéve: 2014/02/20
Hatályos: 2014/02/03 ...

11. **A cég jegyzett tőkéje**

11/1.

Megnevezés	Összeg	Pénznem
Összesen	3 000 000	HUF

Bejegyzés kelte: 2014/02/03 Közzétéve: 2014/02/20
Hatályos: 2014/02/03 ...

13. **A képviseletre jogosult(ak) adatai**

13/2.

Perlakó Zsolt (an.: Erdős Éva Margit)

Születési ideje: 1974/09/12

1025 Budapest, Ruthén út 39.

Adóazonosító jel: 8393355591

A képviselet módja: önálló

A képviseletre jogosult tisztsége: ügyvezető (vezető tisztségviselő)

A hiteles cégeljárás nyilatkozat vagy az ügyvéd által ellenjegyzett aláírás-minta benyújtásra kerik

Jogviszony kezdete: 2014/01/30

A változás időpontja: 2016/02/15

Bejegyzés kelte: 2016/02/26 Közzétéve: 2016/03/01

Hatályos: 2016/02/15 ...

20. **A cég statisztikai számjele**

20/1.

24843645-6820-113-08.

Bejegyzés kelte: 2014/02/03 Közzétéve: 2014/02/20

Hatályos: 2014/02/03 ...

21. **A cég adószáma**

21/3.

Adószám: 24843645-2-08.

Közösségi adószám: HU24843645.

Adószám státusza: érvényes adószám

Státusz kezdete: 2014/02/03

A változás időpontja: 2014/02/03

Bejegyzés kelte: 2015/02/10 Közzétéve: 2015/02/11

Hatályos: 2014/02/03 ...

32. **A cég pénzforgalmi jelzőszáma**

32/1.

11600006-00000000-65752265

A számla megnyitásának dátuma: 2014/02/03.

A pénzforgalmi jelzőszámot az Erste Bank Hungary Nyrt. (1138 Budapest, Népfürdő utca 24-26.

Cégjegyzékszám: 01-10-041054

Bejegyzés kelte: 2014/02/07 Közzétéve: 2014/02/20

ARAN Invest Kft.
Székhely: 8024 Győr, Kálvária utca 2. B.
Adószám: 24843645-2-08
Cégjegyzékszám: 08-09-025997

Eredeti példány

Hatályos: 2014/02/07 ...

45. **A cég elektronikus elérhetősége**
45/2. A cég kézbesítési címe: zsold.perlaky@gmail.com
A változás időpontja: 2016/02/15
Bejegyzés kelte: 2016/02/26 Közzétéve: 2016/03/01
Hatályos: 2016/02/15 ...
49. **A cég cégjegyzékszámai**
49/1. Cégjegyzékszám: 08-09-025997
Vezetve a Győri Törvényszék Cégbírósága nyilvántartásában.
Bejegyzés kelte: 2014/02/03 Közzétéve: 2014/02/20
Hatályos: 2014/02/03 ...

II. Cégmentől függő adatok

1. **A tag(ok) adatai**
1/2. PANAKO Tanácsadó és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság
HU-9024 Győr, Kálvária utca 2. B. ép.
Cégjegyzékszám: 08-09-014540
A tagsági jogviszony kezdete: 2016/02/15
A változás időpontja: 2016/02/15
Bejegyzés kelte: 2016/02/26 Közzétéve: 2016/03/01
Hatályos: 2016/02/15 ...

Az IM Céginformációs Szolgálat hivatalosan igazolja, hogy ezen kiadmány adatai az illetékes cégbíróság jogerős végzéseire alapulnak. A cégügyben el nem bíralt módosítás nincs folyamatban.

Készült: 2017/02/14 12:50:34. A szolgáltatott adatok a kibocsátás időpontjában megegyeznek a cégnyilvántartó rendszer adataival.

Microsec céginformációs szolgáltató

ARAN Invest Kft.
Székhely: 9024 Győr, Kálvária utca 2. B. ép.
Adószám: 24843645-2-08
Cégjegyzékszám: 08-09-025997

Eredeti példány



Dr. Lesznyák Ferenc Közjegyzői Irodája

1173 Budapest, Pesti út 168. fszt. 4.
Tel./Fax: +36-1-253-5458/+36-1-253-5459

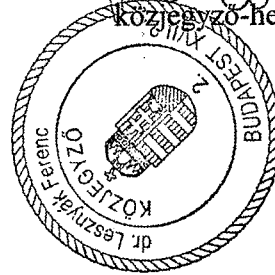
TANÚSÍTVÁNY

Ügyszám: 11068/H/326/2017

Alulírott dr. Bollók Szilveszter közjegyző-helyettes a cégnyilvántartásba on-line rendszeren keresztül történt betekintés útján tanúsítom, hogy ez a cégkivonat a **Cg.08-09-025997** cégjegyzékszámú, az Igazságügyi Minisztérium Céginformációs és az Elektronikus Cégeljárásban Közreműködő Szolgálat által nyilvántartott **ARAN Invest Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhely: 9024 Győr, Kálvária utca 2. B. ép.) **2017. (kettőezer-tizenhetedik) év február hó 14. (tizennegyedik) napján** nyilvántartott céadataival mindenben megegyezik. -----

Budapesten, 2017. (kettőezer-tizenhetedik) év február hó 14. (tizennegyedik) napján. -----

dr. Bollók Szilveszter
közjegyző-helyettes



ARAN Invest Kft.
Székhely: 9024 Győr, Kálvária utca 2. B. ép.
Adószám: 24843645-2-08
Cégjegyzékszám: 08-09-025997

Handwritten initials